Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 104 (1986)

Heft: 192

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 192 – 3245

Bern, Mittwoch, 20. August 1986 — 104. Jahrgang
Berne, mercredi, 20 août 1986 — 104e année

No 192 – 20. 8. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 347106–347164

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Juli 1986 – Situation du marché du travail à fin juillet 1986.

Bauausschreibung.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3807)

Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Gemeinschuldnerin: **Jina + Partners EDP-Programming AG**, mit Sitz in Zürich, Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich, mit Geschäftsstelle in Bern, Spitalgasse 18, 3011 Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1986.

Die Publikation über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.

8050 Zürich, den 18. August 1986 — Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich (3785)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **4 E AG**, mit Sitz in Dietikon, Oberdorfstrasse 32, 8953 Dietikon, ist am 8. August 1986 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8953 Dietikon, den 14. August 1986 — Konkursamt Dietikon

Kt. Basel-Stadt (3797)

Gemeinschuldner: **Plumey André**, geb. 6. Dezember 1928, von Rocourt JU, Inhaber der Einzelfirma «André Plumey», Finanzberatungen, Sperrstrasse 40, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1986.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. September 1986, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 19. September 1986.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. September 1986, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 20. August 1986 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (3800)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Homberger Alain**, von Gossau ZH, Mischelistrasse 23, 4153 Reinach BL, Inhaber der Einzelfirma Elektro Homberger, Baselstrasse 7, Muttenz, ist am 15. Juli 1986 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. folgt später.

4144 Arlesheim, den 15. August 1986 — Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft (3799)

Gemeinschuldner: **Odermatt Karl**, geb. 17. Dezember 1942, Offsetdrucker, von Dallenwil NW, Ober Brieschhalden 14, 4132 Muttenz.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Lenk i. S. BE: Grundbuchblatt Nr. 3468, eine Parzelle, Zälgli genannt, enthaltend: Wohnhaus Nr. 849 C mit 4,02 a Umschwung.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. September 1986 (Wert 25. Juli 1986).

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 1. September 1986 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4144 Arlesheim, den 15. August 1986 — **Konkursamt Arlesheim**

Kt. Basel-Landschaft (3798)

Gemeinschuldner: **Wenger Kurt**, geb. 25. August 1952, Arbeiter, von Reinach BL, Steinrebenstrasse 33, 4153 Reinach BL.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. September 1986 (Wert 28. Juli 1986).

4144 Arlesheim, den 15. August 1986 — Konkursamt Arlesheim

Kt. Aargau (3808)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma **Astra Hotels AG**, Aavorstadt 35, Lenzburg, ist am 7. August 1986 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend der Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 18. August 1986 — Konkursamt Lenzburg

Ct. Ticino (3770)

Fall. n. 8/1986

Fallito: **Valli Germano** fu Umberto, 25 gennaio 1935, garage, 6825 Capolago.

Data del decreto di apertura di fallimento: 16 luglio 1986 della pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord.

Data del decreto di procedura sommaria: 7 agosto 1986 della pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord.

Termine per la notifica dei crediti: 9 settembre 1986.

Avvertenza: I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, il più presto possibile, sia ad incanto pubblico come a trattative private, se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà, allo scrivente ufficio, la sua opposizione scritta entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione.

Le dichiarazioni di grossista emesse dal fallito sotto il n. 696 324 sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, l'8 agosto 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio
Per l'ufficio: A. Caimi, ufficiale

Ct. de Genève (3780)

Faillie: **PHS Propreté Hygiène Service S.A.**, entreprise de service dans le domaine du nettoyage, de l'entretien et de la désinfection de tous locaux et plus généralement de toutes surfaces; vente, représentation et distribution de tous produits de nettoyage, d'entretien et relatifs à l'hygiène, formation de personnel dans les domaines ci-dessus ainsi que tous conseils en la matière, ayant son siège boulevard des Philosophes 2, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1986.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 août 1986.

Délai pour les productions: 9 septembre 1986.

1200 Genève, le 20 août 1986 Office des faillites:
P. Mermoud

Ct. de Genève (3781)

Faillie: **Atesa – Argraf S.A.**, fabrication, achat et vente de tous produits finis ou non de l'industrie graphique et, en particulier, la production de maquettes et autres projets graphiques, de dessins, de mise en page, de montages, de clichés photographiques et autres, de films cinématographiques et d'enregistrements sonores, ayant son siège rue Peillonnex 39, à Chêne-Bourg GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1986.

Première assemblée des créanciers: 1er septembre 1986, à 10 h., salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.

Délai pour les productions: 19 septembre 1986.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 442.462 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 20 août 1986 Office des faillites:
P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (3776)

Über den **Lebensmittel-Vertrieb F. Andermatt, D. Ganzfried & T. Wacker**, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Zürich, Limmattstrasse 109, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 13. August 1986 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (3775)

Über die **Schmiedheim AG**, Beethovenstrasse 3, 8002 Zürich, c/o J. Schlagenwarth, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8002 Zürich, den 14. August 1986 Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28, 8002 Zürich
A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3773)

Über die **Relamed GmbH**, mit Sitz in Zürich, Leimgrübelstrasse 22a, 8052 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. August 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. August 1986 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. September 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2800.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 13. August 1986 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich (3806)

Über **Ninghetto Remo**, geb. 11. Dezember 1957, von Basel, Hauswart, früher wohnhaft gewesen Säntisstrasse 53, Wallisellen, zurzeit in Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 30. Mai 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. September 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8304 Wallisellen, den 15. August 1986 Konkursamt Wallisellen

Kt. Bern (3774)

Gemeinschuldnerin: **Prosor AG/SA**, Hausmattweg 7, 3074 Muri bei Bern.

Datum der Eröffnung: 22. April 1986.

Depositionsfrist: 30. August 1986.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 12. August 1986 Konkursamt Bern

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (3801)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **CRP-Handels AG**, Malzstrasse 18, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8036 Zürich, den 13. August 1986 Konkursamt Wiedikon-Zürich:
P. Sahli, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3787)

Im Konkurse über **Thomet Christian**, 1955, von Wohlen BE, Mechaniker, wohnhaft in 8492 Wila, Espistrasse 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Turbenthal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 19. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Pfäffikon als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8488 Turbenthal, den 19. August 1986 Konkursamt Turbenthal:
Hiestand, Konkursverwalter

Kt. Zürich (3771)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Michalak Holger**, geb. 1958, von Stäfa, Elektromonteur, Seestrasse 19, 8617 Mönchaltorf (neue Adresse: Madetswilerstrasse 11, 8332 Russikon), Inhaber der Einzelfirma H. Michalak, Bohr- und Spitzarbeiten für elektrische Rohrbaumontagen, Seestrasse 19, Mönchaltorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. Beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt Uster:
Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8610 Uster, den 19. August 1986 Konkursamt Uster:
R. Mathieu, Interimsverwalter

Kt. Basel-Landschaft (3803)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Burkhalter Werner**, geb. 8. April 1942, Chefmonteur, von Neuenburg und Bolligen BE, Am Stausee 23/6, 4127 Birsfelden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 21. August 1986 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 15. August 1986 Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft (3802)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Mettler-Nussberger Hans**, geb. 20. April 1947, Maler, von Ebnat SG, St. Jakobstrasse 34, 4147 Aesch, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 21. August 1986 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 15. August 1986 Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft (3804)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Opitz Anton**, geb. 8. Januar 1950, Schlosser, von Schüpfheim LU, Salmenstrasse 17, 4127 Birsfelden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 21. August 1986 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 15. August 1986 Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft (3805)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Voellmy Peter**, geb. 30. März 1959, kaufmännischer Angestellter, von Basel und Ormalingen BL, wohnhaft gewesen in 4127 Birsfelden, Birseckstrasse 27, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 21. August 1986 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 15. August 1986 Konkursamt Arlesheim

Kt. Appenzell I.Rh. (3790)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über **Reber Hsj.**, wohnhaft gewesen Hotel Rössli, Steinegg, 9050 Appenzell, liegt der infolge nachträglicher Zulassung von pfandversicherten Forderungen ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern neu zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungfrist für die nachträglich zugelassenen Forderungen: vom 21. August 1986 an während 10 Tagen.

9050 Appenzell, den 20. August 1986 Konkursamt Appenzell

Ct. de Vaud (3810)

Faillie: **Weibel Nelly**, 1936, originaire de Kriens LU, employée, rue du Torrent 19, 1800 Vevey.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action: 30 août 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OOF.

Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1800 Vevey, le 18 août 1986 Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

Ct. du Valais (3788)

Faillie: **Beecroft Sons & Nicholson SA**, estimations, taxations, expertises, Martigny.

Date du dépôt: 13 août 1986.

Délai pour contester: 10 jours.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).

1920 Martigny, le 14 août 1986 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Ct. du Valais (3789)

Failli: **Vity Video Diffusion, Ganna Rudy**, 3963 Crans, exploitation d'un magasin de cassettes et de matériel video.

Date du dépôt de l'état de collocation modifié par suite de nouvelles productions: 22 août 1986.

Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 14 août 1986 Office des faillites de Sierre:
Jos. Lamon, préposé

Ct. de Genève (3783)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: **Incomar S.A., en liquidation**, activités commerciales et financières, notamment achat, vente, importation et exportation de toutes prestations de service s'y rapportant; acquisition, détention, exploitation et aliénation de brevets d'invention, de marques de fabrique, de procédés de fabrication, ainsi que des licences y relatives, ayant son siège , avenue Louis-Casaï 110, à Cointrin GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 20 août 1986 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3782)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de 10 jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Ruiz René**, 25 juin 1949, Espagne, électricien, domicilié rue de la Prulay 50, à Meyrin GE, exploitant un atelier de câblage et d'appareillage électronique, à l'enseigne «ECD Electronique, René Ruiz», sis rue de la Prulay 50, à Meyrin GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 20 août 1986 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (3791)

Auflage der Verteilungsliste betreffend Verwertung Tenniszentrum GB Ostermundigen 1281, Plan H 14

Gemeinschuldnerin: **Rinfa Finanz AG**, Dennigkofenweg 122, 3072 Ostermundigen.

Anfechtungsfrist: 30. August 1986.

3000 Bern, den 12. August 1986 Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Bern (3809)

Das Konkursverfahren über **Grossenbacher Ernst**, Garage Bomatt, 3436 Zollbrück, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Signau vom 24. Juni 1986 als geschlossen erklärt worden.

3550 Langnau i. E., den 15. August 1986 Konkursamt Signau,
3550 Langnau i. E.

Ct. Ticino (3772)

La procedura di liquidazione del fallimento **HM Hydra Marine S.A.**, Grancia, è dichiarata chiusa con decreto 11 agosto 1986 della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.

6900 Lugano, il 12 agosto 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, circondario 1
Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. du Valais (3786)

Failli: **Christen Félix**, de Félix, menuisier, Saxon.

Par décision du 13 août 1986, le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, le 14 août 1986 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Ct. de Genève (3784)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le: 18 août 1986.

Faillies:

Maintratec Fournitures S.A. (Maintratec Supplies Ltd), commerce et représentation de tous produits manufacturés, dans le domaine hôtelier et touristique à l'étranger, ayant son siège rue du Général-Dufour 11, à Genève.

Madame **Bongarzone Antonella Morena**, née Favarel, 30 avril 1959, Italie, restauratrice, domiciliée Bernex-en-Combes 16, à Bernex GE, précédemment exploitant le café-restaurant à l'enseigne «Le Bowling» sis chemin de l'Etang 67, à Vernier GE.

La faillie a été déclarée excusable.

1200 Genève, le 20 août 1986 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. Ticino (3777)

Avviso d'incanto unico

Fallito: **Croci Flaviano**, 6948 Porza.

Immobili da realizzare: nel comune di Vaglio, zona RFP Gola di Lago

N. di mappa		Nome locale	Qualità	Superficie m²
1620	A	Rovée	abitazione	78
	B		terrazza	15
	c		giardino	413
	d		prato	842
1653	B	Rovée	ripostiglio	18
	C		sostra	8
	D		sostra	9
	E		sostra	14
	g		vivaio	1901
	h		bosco	180
	f		prato	2790
1654		Rovée	rustico	24
1657	A	Rovée	autorimessa	30
	b		prato	1760
	c		bosco	303
1707		Rovée	bosco	257
1724		Sasso Marcio	bosco	66
1775		Pegiartino	bosco	325
1779		Pegiartino	bosco	97

Valore di stima ufficiale: fr. 85 411.40
Valore di stima peritale: fr. 418 500.—

Beni intestati a: Croci Flaviano fu Camillo, 1932, 3/4
Rovelli Francesco fu Giuseppe, 1905, 1/4

1656	Rovée cassinello		12 m²

Valore di stima ufficiale: fr. 500.—
Valore di stima peritale: fr. 6000.—

Il comproprietario potrà far valere unicamente in sede d'incanto il suo diritto legale di prelazione (art. 682 CCS e 60a RRFF).

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 5 aprile 1986 e regolarmente cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 6 ottobre 1986, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio, Palazzo di giustizia, Lugano.

È previsto un sopralluogo per mercoledì 1° ottobre, alle ore 14.30.

Le condizioni d'asta sono depositate presso l'ufficio a contare dal 23 settembre 1986 e per dieci giorni consecutivi, dove gli interessati potranno prenderne visione.

6900 Lugano, il 12 agosto 1986
Ufficio dei fallimenti, circondario 2, Lugano
Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

Ct. de Vaud (3761[1])

Vente aux enchères

Mobilier – Fourgon Renault – machines et matériel d'entreprises pour meulage et sciage

Jeudi 21 août 1986, dès 14 h. 30, à la Grande salle de l'Auberge communale, 1349 Eclépens, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix et au comptant, des biens provenant de la masse en faillite **Ralet Ph.**, «Meuleux», à Eclépens, à savoir:

Mobilier: un meuble paroi acajou et petit meuble-bar acajou en parfait état, un salon d'angle comprenant: un canapé 3 places transformable et canapé 2 places et coin rangement et fauteuil séparé rec. tissu brun-brique, table ronde et 4 chaises assorties anc., guéridon dessus laiton martelé, un poste TV couleur Mediator à télécommande, un tapis salon 250×330 fond beige-brun, petit meuble style espagnol, etc.

Mobilier de bureau: bureaux métalliques, tables de dactylo métalliques, 2 étagères métalliques, une photocopieuse Canon PC 20, une machine à écrire Olympia électrique, chaises sur roul.

Machines et matériel pour entreprises: 11 machines Pratica type P. 50, P. 150, P. 2000, 1 Alouette, 4 ponceuses de sol, jeux de roues de transport, guides de coupes, 2 dameuses, 2 machines Carrela d'occasion, brosses, plateaux de grattage, 2 moteurs P. 1000 et P. 2000, lot de pièces diverses pour dites machines; pour sciage: important lot de lames Tungstène ø 250–300–350–400–450 et 600, 14 diamants TND ø 115; pour meulage: plusieurs centaines de disques Amav à pierre, Rasta à fer, disques à métal de diverses marques ø 115–125–178–230–300–350, mèches, raclettes, prises électriques caoutchouc, etc.

Véhicule: un fourgon Renault Master T. 35, de couleur blanche, 3 places, de 1994 cc., modèle 1981, 75 000 km au compteur, dernière expertise 15 novembre 1985.

Enlèvement immédiat après les enchères.

1304 Cossonay, le 12 août 1986

Office des faillites de Cossonay:
G. Wagnière, préposé

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Neuchâtel (3792[3])

Enchères publiques de l'immeuble de l'Hôtel-restaurant de Nemours, au Landeron

Le mercredi 22 octobre 1986, à 15 h., au Landeron, aula du Centre administratif, l'office des poursuites de Neuchâtel vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition du créancier gagiste au bénéfice des 1er et 2e rang, l'immeuble ci-dessous désigné appartenant à la société anonyme **A. Römer Le Landeron S.A.**, ayant son siège au Landeron, à savoir:

Cadastre du Landeron

Parcelle 831, au Landeron, bâtiment, places-jardins de 680 m²
– Bâtiment 355 m²
– Places-jardins 325 m²

L'Hôtel-restaurant de Nemours est situé à l'extrémité nord de la vieille ville du Landeron, rue Ville 6, dans un site historique. Le bâtiment est composé de plusieurs corps reliés entre eux. Le corps principal est séparé par une ancienne cour et la cage d'escalier, il comprend 3 niveaux utiles et des combles.

Description des locaux:
Rez-de-chaussée: une salle de café-restaurant de 70 places avec comptoir de service central, une salle de réunion de 15 places avec cheminée monumentale, grande cave, buanderie, local de chauffage, citerne à mazout, réduit-garage.
1er étage: une salle à manger de 42 places avec loggia, cuisine, réduits, une grande chambre, un bureau, salle de bain, WC.
2e étage: un appartement de 3 pièces avec salle de bain, 3 chambres, WC et douche.

Chauffage central au mazout avec production d'eau chaude, citerne intérieure de 10 000 litres, passe-plats entre rez-de-chaussée et cuisine, installations de ventilation du café et d'aspiration à la cuisine, comptoir de service équipé.

Le matériel et le mobilier d'exploitation sont la propriété du locataire et tenancier actuel de l'Hôtel-restaurant de Nemours. Le contrat de bail à loyer prend fin le 30 novembre 1988.

Estimation cadastrale (1978): fr. 317 000.–
Assurance incendie (1981): fr. 1 400 000.–
Estimation officielle (de 1985 valable pour 1986): fr. 690 000.–

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 9 septembre 1986 inclus, leurs droits sur le dit immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai, toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du registre foncier, le rapport de l'expert et une copie du contrat de bail à loyer, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 30 septembre 1986.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante – éventuelle autorisation militaire réservée.

L'immeuble pourra être visité les 6 et 13 octobre 1986, de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Renseignements: Office des poursuites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41.

2001 Neuchâtel, le 20 août 1986 Office des poursuites
Le préposé: Y. Bloesch

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (3811)

Moratoria concordataria **Togni S.A.**, via Lavizzari 2, Locarno.

L'assemblea dei creditori è indetta per il giorno lunedì 8 settembre 1986, alle ore 15, presso l'Albergo delle Alpi, via Rovedo 13, 6600 Locarno.

6600 Locarno, il 18 agosto 1986 Il commissario di concordato:
Primo Mella

Ct. Ticino (3795)

Inc. no 67/1986 GR

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che con decisione 12 agosto 1986 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla **Alcino SA, Lugano.**

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Severino Albertoni, Consulenze Albertoni SA, Pambio-Noranco.

6900 Lugano, il 14 agosto 1986 Il pretore:
Avv. Paolo Ermotti

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (3794)

Débiteur: **Pâche Eric,** En Penau 72, au Mont-sur-Lausanne.

Date de l'octroi du sursis: 31 juillet 1986.

Commissaire au sursis: Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, rue du Midi 2, 1003 Lausanne.

Délai pour les productions: 8 septembre 1986, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Examen des pièces: durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, rue du Midi 2, à Lausanne.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le vendredi 31 octobre 1986, à 10 h. 30, dans une salle du Palais de justice de Montbenon, à Lausanne.

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1003 Lausanne, le 14 août 1986 Le commissaire au sursis:
P. Stouder

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (3796)

Kollokationsplan, Verteilungsliste und Schlussrechnung

Schuldner: **Lüthy-Ammann Fritz,** in Nachlassliquidation, 4900 Langenthal, c/o Müller & Gfeller AG, Treuhandgesellschaft, Aarwangenstrasse 52, 4900 Langenthal.

Der Kollokationsplan (SchKG 316g) sowie die Verteilungsliste für die Auszahlung der Dividende auf die Forderungen 5. Klasse und die Schlussrechnung (SchKG 316p) liegen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen seit der Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Liquidatorin gegen telefonische Voranmeldung (063 22 22 66) zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist beim Richteramt Aarwangen einzureichen.

4900 Langenthal, den 14. August 1986 Die Liquidatorin:
Müller & Gfeller AG
Treuhandgesellschaft
Aarwangenstrasse 52
4900 Langenthal

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (3793)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die **Witschi AG,** ehemals Nordstrasse 67, 8006 Zürich, liegen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d.h. vom 20. August 1986 bis und mit 9. September 1986, die Verteilungsliste und die Schlussrechnung sowie der Schlussbericht beim unterzeichneten Liquidator, RA lic. iur. Hans-Beat Keller, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen ab Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. August 1986 beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde (schriftlich, im Doppel, mit Antrag und Begründung) einzureichen, ansonst die Verteilungsliste und die Schlussrechnung rechtskräftig werden.

8001 Zürich, den 14. August 1986 Der Liquidator:
Hans-Beat Keller, RA

Kt. Basel-Stadt (3778)

Auflage der Schlussrechnung und der provisorischen Verteilungsliste für die Forderungen der 5. Klasse

Im Nachlassliquidationsverfahren der **Lieblich AG in Nachlassliquidation,** Basel, liegen vom 21. August 1986 bis 31. August 1986 die Schlussrechnung und die provisorische Verteilungsliste für die Forderungen der 5. Klasse beim unterzeichneten Liquidator gegen Voranmeldung (Tel. 061 54 88 88) zur Einsichtnahme auf. Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

4002 Basel, den 6. August 1986 Der Liquidator:
Allgemeine Treuhand AG
Aeschengraben 9, 4002 Basel

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Foradada Warenhandels-, Treuhand- und Finanz-AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1986, S. 3054). Die Gesellschaft ist in Zürich 2 (nicht Zürich 8) domiziliert.

12. August 1986
Restenladen Schleife AG Winterthur, in Winterthur I, Tösstalstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1986. Zweck: Führen eines Restenladens im Quartier «Schleife», Handel mit Restposten aller Art, insbesondere mit Textilien; kann Beteiligungen an Unternehmungen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Peter Suess, von Basel und Oberflachs, in Winterthur, Präsident, und Marianne Suess, von Basel und Oberflachs, in Winterthur.

12. August 1986
Teximp SA, in Wallisellen, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1985, S. 1989). Statuten am 1. 7. 1986 geändert. Die 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Gewinnvortrag liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

12. August 1986
Tangram Präsentationsdesign AG, in Wetzikon, Präsentationssysteme für den Marketingbereich (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3877). Statuten am 31. 7. 1986 geändert. Neue Firma: Profi-Norm AS Fair + Shop Systeme AG.

12. August 1986
Oracle Software AG, in Dietikon (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1985, S. 4469). Statuten am 6. 6. 1986 geändert. Neue Firma: Oracle Software (Schweiz) AG. Neuer Zweck: Entwicklung, Verkaufsförderung und Lizenzierung von Produkten der Oracle-Gruppe auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere von Software, in der Schweiz, sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Boy Rydén, schwedischer Staatsangehöriger, in Huizen (NL), Präsident und Delegierter desselben, und Rolf Schoch, von und in Schaffhausen. Dr. Christoph Reinhardt, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Sekretär desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1986
Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, Succursale de Zürich (Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1986, S. 2790), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strassburg (F). Unterschrift von Walter Hoffmann erloschen.

12. August 1986
Oversea Records AG, in Oberglatt, Herstellung von und Handel mit Schallplatten (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1986, S. 3141). Ruth Bringolf und Otto Morgenthaler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

12. August 1986
Paul Reinhart AG, in Winterthur I, Rohbaumwolle (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1984, S. 3865). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edwin Füllemann, von Berlingen, in Winterthur, und Felix Trinkler, von Menzingen, in Dinhard.

12. August 1986
Panelectra AG, in Wetzikon, elektrische und elektronische Apparate und Maschinen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1986, S. 674). Prokura von Paul Küpfer erloschen. Der Prokurist René Hürlimann wohnt nun in Hinwil.

12. August 1986
Carpentier AG, in Zürich 4, Druck- und Buchbindereierzeugnisse jeder Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1986, S. 769). Prokura von Renée Irene Scagliola erloschen.

12. August 1986
Havepa AG in Liquidation, in Zürich 10, Waren aller Art (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1985, S. 3089). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. August 1986
W. Schwarzwälder Bedachungen AG, in Winterthur I, Tösstalstrasse 97, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1986. Zweck: alle mit einem Geschäft für Bedachungen zusammenhängenden Tätigkeiten sowie andere Dienstleistungen im Bausektor; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Willi Schwarzwälder, von und in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Elsbeth Schwarzwälder, von und in Winterthur, mit Einzelprokura.

12. August 1986
Panimex GmbH, in Zürich 9, Import und Export von Waren aller Art, Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3702). Neue Adresse: In der Breiti 5, Zürich 9, c/o Luzius Rüegg. Traute Rüegg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, wohnt nun in Uitikon.

12. August 1986
Schuster & Co AG, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur I, Teppiche und Bodenbeläge aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 803), mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Kupsa, von Schmitten FR, in Gossau ZH, Geschäftsführer.

12. August 1986
Elektro Brühlmann, in Uster (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 529). Neue Adresse: Bertastrasse 8.

12. August 1986
Burr-Brown AG, in Rüschlikon, Handel mit elektronischen Bauteilen (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2838). Kurt Schlensker ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Steven D. Larson, Bürger der USA, in Tucson, Arizona (USA).

12. August 1986
Mitsubishi Trust Finanz (Schweiz) AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1985, S. 1775). Dr. Rolf Jetzer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Johann Friedrich Sauerländer, von Aarau, in Céligny.

12. August 1986
Kradolfer Informatik, in Zürich, Grossackerstrasse 58, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georg Kradolfer, von Zürich und Buhwil, in Zürich 2. Beratung und Unterstützung bei der Lösung von Problemen in den Bereichen Informatik und Videotex.

12. August 1986
Hapag-Lloyd Travel AG, in Zürich 3, Reisebüros (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1985, S. 3789). Wolfgang Matz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Arnulf Kuhn sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Reiner W. H. Dressler, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Edwin Hans Bombelli, von Zürich, in Regensdorf.

12. August 1986
M. Wiesendanger AG Ingenieurbüro, in Wetzikon, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2121). Prokura von Werner Gysi erloschen.

12. August 1986
G + W Maschinen AG, in Wetzikon, Spezialmaschinen aller Art, insbesondere auf dem Verpackungssektor (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 57)
Technical Development Corporation, in Wetzikon, Aktiengesellschaft, allgemeiner technischer Beratungsdienst, Verwertung von technischen Lizenz- und Patentrechten usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1985, S. 2761)
Dr. Niklas Barth und Dr. Gertrud Forster sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Fiedler, von Au SG, in Wetzikon ZH, und Dr. Louis-Ch. Eberle, von St. Gallen und Walenstadt, in Herrliberg.

12. August 1986
Inter-Roba AG, in Kloten, Speditionsunternehmen (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1985, S. 3362). Reinhold Berger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred A. Groten, von und in Arlesheim. Eugen Renfer, Delegieter des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1986
Baco Baumann & Co AG, in Erlenbach, Grossbuchbinderei usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1986, S. 1461). Der Prokurist Eugen Weiss wohnt nun in Maur.

12. August 1986
Particifin AG, in Zürich 2, Lavaterstrasse 69, c/o Beret AG, Beratungs-, Revisions- und Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 8. 1986. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen; Finanzierung von Überbauungsprojekten; kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Max Baumann, von Mosnang, in Kilchberg ZH.

12. August 1986
Müller-Keller AG, in Stäfa, Schmuck, Accessoires und Spielwaren (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1986, S. 2677). Heinrich Müller-Keller, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Elisabeth Müller-Keller, von Niederbipp, in Stäfa.

12. August 1986
Adfida AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1985, S. 601). Edward J. A. Clucas ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Vettiger, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. August 1986
Finco Fidinam Investment Consulting AG, in Zürich 1, Vermögensanlagen (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1985, S. 3279). Dr. Helmut Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse der Gesellschaft: Tödistrasse 61, Zürich 2.

12. August 1986
Tank AG Otelfingen, in Otelfingen, flüssige Brenn- und Treibstoffe (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1983, S. 3925). Rolf Huber und Dr. Louis Mäder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

12. August 1986
«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1986, S. 348). Die Unterschrift von Dr. Eduard Heinrich Luk Keller ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ohne Zeichnungsbefugnis. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Kohler, von Geroldswil und Schaffhausen, in Oetwil an der Limmat; Barrie Lloyd, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil; Urs Steger, von und in Luzern, und Peter Nünlist, die Prokura des Letztgenannten sowie diejenigen von Kurt Roth und Dr. Christian Herzog sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jacques Andrey, von Broc, in Zürich; Rossano Angelucci, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon; Silvio Freuler, von und in Zürich; Dr. Andreas Früh, von und in Stäfa; Claude-André Laurent, von Penthaz, in Rüschlikon; Hugues Lüdi, von Zürich und Heimiswil, in Hombrechtikon; Kurt Schiesser, von Zürich, in Zumikon; Christian Schmid, von Rheinfelden, in Volketswil, und Selma Weber, von Zürich und Biel BE, in Dürnten.

12. August 1986
Nordipa Aktiengesellschaft, in Schwerzenbach, Auswertung von Patenten und Fabrikationsverfahren für die Industrie und Baubranche (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1985, S. 2936). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1986, S. 3073) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1986
Jak. Hubmann, in Schlieren, Milchhandlung (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1952, S. 1853). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. August 1986
BSV AG, bisher in Birmensdorf, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1984, S. 2844). Statuten am 21. 7. 1986 geändert. Neuer Sitz: Obfelden. Adresse: Bachstrasse 45.

12. August 1986
A. Urfer, Architekten und Planer AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1984, S. 3229), mit Hauptsitz in Sargans. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

12. August 1986
Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1986, S. 1173). Statuten am 4. 7. 1986 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Es sind 21 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100 ausgegeben worden, welche nach Massgabe der Statuten Anteil am Reingewinn, am Liquidationserlös sowie Bezugsrechte gewähren.

12. August 1986
Celynex SA, in Regensdorf, elektronische Bauteile und Produkte (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1986, S. 229)
Microlink Consulting AG, in Regensdorf, elektronische Bauteile und Produkte (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1986, S. 229)

Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 14. 1. 1986 ist dem einzigen Mitglied des Verwaltungsrates, Vili Gallun, bewilligt worden, seinen Vornamen in «Willi» abzuändern.

12. August 1986
Hobbyrama AG, in Dübendorf, Waren aller Art (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1985, S. 2230). Walter Gähwiler, Paul Geiser und Hansjörg Eichin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Urs Schaffner, von Hottwil, in Founex. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Eggenschwiler, von Aedermannsdorf, in Gommiswald.

12. August 1986
Lasco GmbH, in Zürich 7, Handel mit Materialien zur Reproduktion von Schriftstücken (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1984, S. 4534). Walter Gähwiler, Gesellschafter, ist nicht mehr Geschäftsführer; Unterschrift erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Dr. Athanase Ghertsos, griechischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

12. August 1986
Christinger Reklame AG, bisher in Zürich 10, Entwurf, Planung, Herstellung und Vertrieb von Reklamebeschriftungen und Werbematerial usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1793). Statuten am 21. 7. 1986 geändert. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Grabenstrasse 11.

12. August 1986
Osag Oberflächenschutz AG in Liquidation, in Elgg, Ausführung von Oberflächenschutzarbeiten usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1984, S. 2229). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. August 1986
Transplan AG, in Zürich 2, Liegenschaften (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1985, S. 3477). Die Unterschrift von Dr. Robert Spoerri ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jean-Michel Kern, von Freiburg, in Lausanne; Frédy Savioz, von Ayent, in Genf, und Jakob Allenspach, von und in Zürich.

12. August 1986
Curator Revision, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Revisionsunternehmung (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1986, S. 2586). Walter Hertli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Giancarlo Cappello, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

12. August 1986
Römerhof Immobilien, T. Bertolini, in Zürich, Asylstrasse 81, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Theo Bertolini, von Langnau im Emmental, in Zürich 10. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Edith Bertolini, von Langnau im Emmental, in Zürich. Verwaltung von Immobilien sowie Beratung auf den Gebieten der Sanierung und Renovation von Liegenschaften.

12. August 1986
Prudentia Services, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Vermittlung von Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1984, S. 4465). Hans Rudolf Kaufmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pierre-Claude Perrenoud, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Urs Hans Winter, von Kaisten, in Wädenswil, und Herbert N. Haag, von und in Zürich.

12. August 1986
Boxtron, Boxhammer & Co, bisher in Wetzikon, Kommanditgesellschaft, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2526). Neuer Sitz: Uster. Adresse: Seeblickstrasse 2b. Neuer Wortlaut der Firma: **D. Boxhammer & Company.** Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Büro für kaufmännische Vermarktung nach Marketingsicht von Objekten, Projekten, Produkten und Dienstleistungen.

12. August 1986
ADR Applied Data Research (Europe) AG, in Kloten, Software aller Art für die Programmierung von Datenverarbeitungsanlagen aller Art (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1986, S. 445). Prokura von Hans Peter Fürer erloschen.

12. August 1986
P + C Werbe AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1985, S. 4341). Prokura von Verena El Saghe-Mathys erloschen.

12. August 1986
Hastex, Kiziltoprak & Co, bisher in Zürich 7, Kollektivgesellschaft, Textilien und Lederwaren verschiedener Art (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1986, S. 1490). Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Staffelackerstrasse 4.

12. August 1986
B + I Buch und Information AG, in Affoltern am Albis, Vertrieb von Büchern usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1983, S. 3633). Wolfgang Bortlik ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anneliese Hohl, von Wolfhalden, in Affoltern am Albis, und Peter Erismann, von Beinwil am See, in Zollikon.

12. August 1986
Bayer (Schweiz) AG, in Zürich 1, chemische und pharmazeutische Erzeugnisse aller Art (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1985, S. 3505). Unterschriften von Horst Linnenbröker und Robert Bugmann sowie Prokura von Dr. Gottfried P. Aman erloschen.

12. August 1986
Däscher AG Industrie-Elektronik, in Zürich 7, elektrische und elektronische Anlagen und Steuerungen usw. (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1985, S. 2541). Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Kantstrasse 14, Zürich, 7, c/o Becchio & Wehinger, Rechtsanwälte domiziliert.

12. August 1986
Wohlgroth Immobilien AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1983, S. 3633). Hans Wohlgroth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert P. Umbricht, von und in Zürich. Harry Wohlgroth, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben. Heinrich Wohlgroth ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben; beide Vorgenannten führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1986
CS Immobilien Leasing AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1986, S. 877). Heinz Gull ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er ist neu Geschäftsführer und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Dr. Martin Wetter; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1986
Karl Zweifel & Co, Dentallabor, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft, zahntechnisches Laboratorium (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1977, S. 1458). Es wohnen nun der Gesellschafter Karl Zweifel in Zürich 9, der Gesellschafter Willy Ulmann in Zürich 9 und der Gesellschafter Jürg Oelhafen in Regensdorf.

12. August 1986
Gremli + Brühwiler, Architekten, in Zürich 8, Seefeldstrasse 219, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1986. Gesellschafter: Hans Gremli, von und in Zollikon, und Josef Brühwiler, von Zürich, in Meilen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb eines Architekturbüros; Erwerb, Verkauf und Belastung von Grundstücken.

12. August 1986
Burest Alexander Stöckli, in Thalwil, Hofwiesenstrasse 22, Gattikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexander Stöckli, von Netstal, in Thalwil. Buchhaltungsarbeiten im Gastgewerbe.

12. August 1986
Socimex Immobilien AG, in Rümlang, Industriestrasse 59, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1986. Zweck: Erwerb von und Handel mit Grundstücken sowie Bau von Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann auch Handel mit Textilien betreiben sowie Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ulrich Ernst, von und in Zürich, Präsident, und Peter Altmeyer, von Basel, in Gebenstorf, beide mit Einzelunterschrift.

12. August 1986
Horfina AG, in Horgen, Seestrasse 155, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 7. 1986. Zweck: Ausübung aller Finanzgeschäfte, insbesondere Beteiligung an Unternehmen jeder Branche, Erwerb und Veräusserung von Wertpapieren, Gewährung von Krediten sowie Übernahme und Vermittlung von Anleihen; kann Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 1500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Häfeli, von Seon, in Horgen, Präsident, und Johannes Walt, von Eichberg, in Wädenswil, beide mit Einzelunterschrift.

12. August 1986
Gold Gym Luzern AG, bisher in Luzern (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1985, S. 3615). Statuten, ursprünglich vom 12. 7. 1982 datiert, am 14. 7. und 4. 8. 1986 geändert. Die Firma lautet neu: **Gold Gym Zürich AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Feldstrasse 108, Zürich 4. Zweck: Betreibung eines Fitnessstudios. Die Gesellschaft kann Immobilien-, Finanz- oder Handelsgeschäfte durchführen, die im Zusammenhang mit ihrem Zweck stehen. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberiert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag und Inventar vom 12. 7. 1982 übernahm die Gesellschaft bei ihrer Gründung Material, Einrichtung und Gymnastikgeräte zum Preise von Fr. 72 407.10, wovon Fr. 51 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mario Paulitti, Jeannette Paulitti und Claudio Paulitti, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR ausgeschieden. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Fritz Meili, von Bäretswil, in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

12. August 1986
Fregra AG (Fregra SA) (Fregra Ltd.), in Lyss, Entwicklung, sowie Fabrikation von und Handel mit Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1977, S. 3534). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Nidau (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3011) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1986
IMB B. Hofstetter, in Kallnach, Bau- und Industriemontagen (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1985, S. 2457). Der Gerichtspräsident von Aarberg hat durch Urteil vom 7. August 1986 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

Büro Bern

12. August 1986
Europavia (Suisse) SA, in Bern, Produkte der schweizerischen Flugzeugindustrie usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1950). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Jeanine Faraggi, französische Staatsangehörige, in Gallius (F); Yann Richter, von und in Neuenburg, und Albéric Muller, von Neuenburg, in Le Landeron.

12. August 1986
Toga AG, in Bern, Förderung der Touristik usw. (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1986, S. 2574). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Christoph Peter Reber, von Niederbipp, in Interlaken.

12. August 1986
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, in Bern (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1986, S. 475). Curt Feller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Bruderer, von Zürich und Wolfhalden, in Küsnacht ZH.

12. August 1986
Vendomat AG, in Bolligen, Waren- und Lebensmittelautomaten usw. (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1986, S. 3035). Einzelprokura führt neu: Anna-Maria Landof-Blum, von Büren zum Hof, in Ostermundigen.

12. August 1986
Aerni-Leuch Holding AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2702). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Peter R. Geiser, von und in Langenthal.

12. August 1986
KMG Fides Revision AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1986, S. 942), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Jacques Favre, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

12. August 1986
Danzas Reisen AG (Danzas Voyages SA) (Danzas Viaggi SA) (Danzas Travel Ltd.), Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel, die am 27. März 1986 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1986, S. 1385), durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 24. April 1986 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Führung von Reisebüros sowie jede andere Tätigkeit im Bereich des Reiseverkehrs. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Dr. David Linder, von und in Basel, Präsident des VR; Kurt Emch, von und in Genf, Delegierter des VR; Dr. Walter Vogel, von Trüllikon, in Basel, Mitglied des VR; Franco Sorgesa, von Corzoneso, in Manno, Mitglied des VR und Direktor, und Christian Strässler, von Hüntwangen, in Luzern, Vizedirektor, sowie durch die Kollektivprokura zu zweien von: Walter Oechsli, von und in Zürich, und Walter Oesch, von Oberlangenegg, in Ittigen. Geschäftsdomizil: Kramgasse 56.

12. August 1986
Erca-System Kulisch und Gammenthaler, in Bern, Programme und Daten für EDV-Verarbeitung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1983, S. 1386). Weiteres Geschäftslokal: Bolligen, Lutertalstrasse 41.

12. August 1986
Reformhaus Roth, in Ostermundigen. Inhaber der Firma ist Kurt Otto Roth, von Grossaffoltern, in Bäriswil. Detailgeschäft für Reformernährung. Bernstrasse 34.

12. August 1986
Westfalia Separator AG, in Ittigen, Maschinen, Geräte usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 351). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Viviane Hubler, von Bätterkinden und Deitingen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Es wohnen nun: Albert R. Nussbaumer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, in Rougemont, und Helmut Viehl, Direktor, in Zollikofen.

12. August 1986
Graphisches Atelier Schneider & Co., in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3766). Die Gesellschaft hat sich am 1. August 1986 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Roger Schneider und Markus Schneider (beide bisher) sowie Urs Schneider, von Rubigen, in Wabern, Gemeinde Köniz (neu), sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 15 000 ist Sonja Schneider-Schweizer, von Rubigen, in Bern; ihr ist Einzelunterschrift erteilt.

Büro Biel

12. August 1986
Société de Contrôle Fiduciaire S.A., Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1985, S. 498), mit Hauptsitz in Genf. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Verwaltungsrates: Willy Delafontaine, von Corsier, in Corseaux.

12. August 1986
Danzas Reisen AG (Danzas Voyages SA) (Danzas Viaggi SA) (Danzas Travel Ltd.), Zweigniederlassung in Biel. Neue Zweigniederlassung errichtet durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. April 1986. Hauptsitz: «Danzas Reisen AG», in Basel, eingetragen im Handelsregister von Basel am 27. März 1986 (letzte Publikation: SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1986, S. 1385). Zweck: Führung von Reisebüros sowie jede andere Tätigkeit im Bereich des Reiseverkehrs. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Vertretung der Zweigniederlassung: Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Dr. David Linder, von und in Basel, Präsident; Kurt Emch, von und in Genf, Delegierter; Franco Sorgesa, von Corzoneso, in Manno, und Dr. Walter Vogel, von Trüllikon, in Basel. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien: Kurt Wiprächtiger, von Steckborn, in Genf. Prokura zu zweien: Walter Michel, von Guggisberg, in Biel BE. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 41.

Bureau de Courtelary

Rectification
Datascan SA, à Villeret, fabrication, vente, distribution d'appareils dans les domaines de la saisie de données (FOSC du 22. 7. 1986, no 167, p. 2859). Le capital social de fr. 1 600 000 est divisé en 1600 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré.

12 août 1986
Pärli Saint-Imier S.A., à Saint-Imier, installations sanitaires et de chauffages en tous genres (FOSC du 11. 7. 1984, no 159, p. 2496). La société sera dorénavent engagée par la signature individuelle d'André Chiquet, président (déjà inscrit avec signature collective à deux), et par la signature collective à deux du nouvel administrateur Vincent Chiquet, d'Asuel à Tramelan, avec les administrateurs Henri Pärli, vice-président, et Béatrice Pärli-Brändli, secrétaire (déjà inscrits) ou avec les fondés de procuration Claudio Brait ou Giuseppe Viglietti (déjà inscrits). Les pouvoirs des administrateurs et des fondés de procuration sont modifiés en conséquence.

12 août 1986
Pärli Saint-Imier S.A., succursale de Tramelan, à Tramelan, installations sanitaires et de chauffages en tous genres (FOSC du 14. 11. 1977, no 267, p. 3643). La succursale sera dorénavent engagée par la signature individuelle d'André Chiquet, président (jusqu'ici avec signature collective à deux), et par la signature collective à deux de Vincent Chiquet, d'Asuel, à Tramelan, nouvel membre du conseil d'administration, avec Henri Pärli, vice-président, et Béatrice Pärli-Brändli, secrétaire (tous deux inscrits), ou avec les fondés de procuration Claudio Brait ou Giuseppe Viglietti (également inscrits). Les pouvoirs des administrateurs et des fondés de procuration sont modifiés en conséquence.

Büro Laufen

12. August 1986
Portlandcementfabrik Laufen, Aktiengesellschaft, in Laufen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1986, S. 131). Die Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der Cementfabrik «Holderbank», in Rekingen, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, gestützt auf die Verfügung des Gerichtspräsidenten von Laufen vom 21. 7. 1986 im Handelsregister gelöscht.

Büro Nidau

12. August 1986
Elsa Aeberhard, in Nidau, Handel mit Fischereiartikeln, Zoohandlung (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 147). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Thun

8. August 1986
Sysdat Computer Products AG (Sysdat Computer Products SA) (Sysdat Computer Products Ltd.), bisher in Jaberg (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1985, S. 1706). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juli 1986 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Heimberg verlegt. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist auf Fr. 200 000 erhöht worden, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb und die Herstellung von Datensystemen sowie alle Geschäfte, die damit zusammenhängen und die Beteiligung und Geschäftsführung an anderen Unternehmen. Sie kann Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. April 1985. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören nun mit Einzelunterschrift an: Lothar Hellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bornheim (D) bisher; Robert Geering, von Basel, in Jaberg (bisher), und Martin Kaufmann, von und in Zürich (neu). Präsident des VR ist Lothar Hellmann. Helmut Gerig ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Stationsweg 5, 3627 Heimberg.

11. August 1986
Frutiger Söhne AG Bauorganisation und Beratung, in Thun, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauwerken, insbesondere als Generalunternehmerin usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1986, S. 211). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1986 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Frutiger Generalunternehmung AG.** Die Prokuren von Norbert Wartmann, Armin Imboden und Hans von Wurstemberger sind erloschen. Manfred Jakob ist zum Direktor ernannt worden; er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Hodel, von Steffisburg, in Thun, als Vizedirektor. Im weiteren führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Gfeller; seine Prokura ist demnach erloschen.

Büro Wangen an der Aare

12. August 1986
Wagner & Cie, in Wangen an der Aare, Kommanditgesellschaft, Baugeschäft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 41). Neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Markus Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Wangen an der Aare; ihm wurde die Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Luzern – Lucerne – Lucerna

12. August 1986
André Erni Liegenschaften-Verwaltungs AG, in Sursee, Badstrasse 13b, 6210 Sursee (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 11. 8. 1986. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: André Erni, von Grosswangen, in Sursee. Geschäftsführerin mit Einzelprokura: Silvia Rösch, von Nebikon und Gettnau, in Nebikon.

12. August 1986
Esenes AG, in Luzern, Winkelriedstrasse 25, bei Carahome AG, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 8. 1986. Zweck: An- und Verkauf von EDV-Software sowie Erstellung und Änderung von EDV-Programmen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Toni Steiner, von Luzern, in Zug; Mitglieder: Dr. Heriberto Steiner Mänas, uruguayanischer Staatsangehöriger, in Canelones (Uruguay), und Hugo Nicoletti, von Greppen, in Steinhausen; sie zeichnen einzeln.

12. August 1986
Axal AG, in Luzern, Landenbergstrasse 34, bei A. Johnson & Co. International AG, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 7. 1986. Zweck: Übernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften; Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 250, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «A. Johnson & Co. HAB», in Stockholm (S), einen Anteil von 50% der «Axal Partnership», in Dubai, zum Höchstpreis von Fr. 120 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Curt Kallström, schwedischer Staatsangehöriger, in Luzern; Mitglieder: Dr. Joseph Küng, von Ruswil, in Luzern, und lic. iur. Jürg Reheis, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

12. August 1986
Jacky Maeder AG für internationale Transporte, Zweigniederlassung in Root, Oberfeld (gemietete Räume), 6037 Root. Neueintragung gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 30. 1. 1986. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel unter der Firma «Jacky Maeder AG für internationale Transporte (Jacky Maeder SA de transports internationaux) (Jacky Maeder international forwarding Ltd) (Jacky Maeder SA per trasporti internazionali)», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 20. 12. 1972 (letzte Publikation: SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1985, S. 4585). Zweck: Projektierung und Durchführung von internationalen Waren- und Personentransporten zu Lande, zu Wasser und in der Luft; Betrieb von Reisebüros, Schiffspassage- und Auswanderungsagenturen und Lagergeschäften; Erwerb, Verwaltung, Überbauung und Veräusserung von Immobilien; Beteiligungen; Durchführung von kommerziellen und finanziellen Transaktionen. Vertretung: Für die Filiale zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Generaldirektor: Rudolf Merz, von Zürich und Beinwil am See, in Nürensdorf; Direktor: Thomas Heinz, von Zürich, Flerden und Sils im Domleschg, in Rorbas, und stellvertretender Direktor: Rolf Gasser, von Basel, in Rümlang. Mit Kollektivprokura zu zweien: Josef Burgermeister, österreichischer Staatsangehöriger, in Niederhasli; Hans Rauber, von Zürich, in Dättlikon, und Ruth Weber, von Künten, in Madetswil, Gemeinde Russikon.

12. August 1986
Bau-Allround AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2251), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Stansstad. Neue Adresse: Hirschmattstrasse 62 (gemietete Räume), 6003 Luzern.

12. August 1986
Bonhard House AG, in Sursee, Beteiligungen (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3326)
Libero AG, in Sursee, Druckerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 927)
Zina Management Reserve AG, in Sursee, Beteiligungen (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1985, S. 1907)

Dr. Theo Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaften sind somit ohne Organe.

12. August 1986
Eri Metallbau AG, in Emmen (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1032). Willy Hänseler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Ernst Oswald, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

12. August 1986
Giesserei Emmenbrücke AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2178). Dr. iur. Kaspar Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. August 1986
Hans Häberli, in Aesch, Käppelistrasse, 6287 Aesch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Häberli, von Aesch LU und Ebersecken, in Aesch LU. Handel mit Vieh. Eintragung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 57 Abs. 4 HRegV.

12. August 1986
«Li Tai-Pe» A.G., in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 347). Margaret Chi, Präsidentin, ist nun Bürgerin von Meggen. Die Prokura von Robert Chi ist erloschen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

12. August 1986
GFTA Trendanalysen B.G.A. Herrdum & Co., in Feusisberg, Vertrieb von Finanzinformationen und Trendanalysen aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1986, S. 3055). Die Unterschrift von Norman Reginald Gibson, Direktor, ist erloschen. Die stellvertretende Direktorin, Helene Margereta Tischhauser, führt nicht mehr Einzelunterschrift sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1986
Ch. Kägi Elektronik AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juli 1986 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und Herstellung elektronischer Geräte inklusive Vertrieb derselben und Handel mit gleichen Produkten. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben und veräussern, mieten und vermieten, bewegliche Sachen, immaterielle und andere Rechte erwerben, verwerten, verwalten und veräussern sowie andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Louis Kägi, von Gommiswald und Zürich, in Kilchberg. Domizil: Etzelstrasse 104, bei E. Jaggi, EDV-Beratung.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

11. August 1986
Ettlin, Ad., in Alpnach, Käserei (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 311). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

12. August 1986
Divox AG Sarnen, in Sarnen, Aufzeichnung von Musikproduktionen zur Herstellung von Ton- und Bildträgern (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1986, S. 3127). Die Firma erteilt Einzelprokura an Joachim Stölzel, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

12. August 1986
Texmana AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, An- und Verkauf usw. von Maschinen, insbesondere zur Herstellung und Verarbeitung von Textilien usw. (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1985, S. 4555). Statutenänderung: 11. August 1986. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Zement, Klinker, Stahl, Kohle, Roh- und Hilfsstoffen, Industriegütern, Anlagen und Ersatzteilen; Tätigung im Schiffs-Charter, in der Vermittlung von Hochseeschiffahrts-Frachträumen sowie in der ganzen Schiffsladungsvermittlung; Betreiben einer eigenen Schiffahrtslinie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräussern und hypothekarisch belasten. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Im weiteren wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Grundkapital nun: Fr. 100 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. August 1986
Texmana AG, Filiale Hergiswil, Zweigniederlassung in Hergiswil, An- und Verkauf usw. von Maschinen, insbesondere zur Herstellung und Verarbeitung von Textilien usw. (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1985, S. 4155), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Statutenänderung: 11. August 1986. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Zement, Klinker, Stahl, Kohle, Roh- und Hilfsstoffen, Industriegütern, Anlagen und Ersatzteilen; Tätigung im Schiffs-Charter, in der Vermittlung von Hochseeschiffahrts-Frachträumen sowie in der ganzen Schiffsladungsvermittlung; Betreiben einer eigenen Schiffahrtslinie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräussern und hypothekarisch belasten.

12. August 1986
Rothen, in Hergiswil, Import von, Handel mit sowie Montage von heiztechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1985, S. 848). Sitzverlegung nach Stans, wo der Inhaber, Philippe Rothen, nun auch wohnt. Stansstaderstrasse 90, 6370 Stans.

12. August 1986
Kunstversteigerungen Raffael AG, in Stans (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1986, S. 3036). Neues Domizil: Hansmatt, 6370 Stans.

Glarus – Glaris – Glarona

12. August 1986
Videotime AG, in Niederurnen. Mit Statuten vom 11. August 1986 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf, Vermietung und Verleihung von Videokassetten, Videozubehör und Tonträgern aller Art; Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich Video und Tonträger; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es sind dies: Martin Zondler, von Zürich, in Näfels, als Präsident; Anna Rohrbach-Grzeskowiak, von Basel und Grüsch, in Weesen, und Andreas Unsinn-Marti, deutscher Staatsangehöriger, in Näfels, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Ziegelbrückstrasse 22a.

Zug – Zoug – Zugo

12. August 1986
B + H Büroplan AG, in Zug, Zeughausgasse 2, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. August 1986. Zweck: Planungen im Einrichtungsbereich sowie Handel mit Büro- und Wohnmöbeln; Tätigung auch von Importen und Exporten; kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Wickart, von Zug, in Walchwil, Präsident, und Heidy Wickart, von Zug, in Walchwil, Vizepräsidentin; sie zeichnen einzeln.

12. August 1986
Energoplan Zug, Chapuis & Kohler, in Zug, Weinbergstrasse 34, 6300 Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 2. Juni 1986. Gesellschafter: Gilbert Chapuis, von Romanel-sur-Lausanne und Zug, in Zug, und Rudolf Kohler, von Schaffhausen, in Steinhausen. Energieberatungen im Sinne von Kontrollen hinsichtlich der Nachweise Wärmedämmung bzw. Heizenergiebedarf von Gebäuden; Grob- und Feinanalysen gemäss Bundesamt für Konjunkturfragen, jedoch ohne Bauausführung.

12. August 1986
Küng Beteiligungen AG, in Finstersee, Gemeinde Menzingen, Wilen, 6311 Finstersee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. Juli 1986. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: 170 Namenaktien der Küng AG Autogarage, in Gebenstorf, gemäss Übernahmevertrag vom 3. 7. 1986 zum Preise von Fr. 1 880 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Küng, von Gebenstorf, in Untersiggenthal.

12. August 1986
IMO Schmuck AG, in Zug, Produktion und Vertrieb von Schmuckwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1985, S. 3324). Auflösung durch Generalversammlung vom 11. Juli 1986. Firma nun: **IMO Schmuck AG in Liquidation.** Liquidatorin ist die Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Alfred Andermatt, Präsident, und Eva-Maria von der Becke, Delegierte, sind erloschen. Liquidationsdomizil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG.

12. August 1986
Soft-Incom AG, bisher in Thun (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1986, S. 3). Statutenänderung: 22. Juli 1986. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Alpenstrasse 9, 6300 Zug. Neue Firma: **Proma Produkt Management AG (Proma Product Management SA) (Proma Product Management Ltd).** Neuer Zweck: forscht, entwickelt und produziert mechanische und elektronische Produkte vornehmlich im Bereiche der Automobilindustrie, Beratung in Logistik und Patentverwertungen im gleichen Bereich sowie Handel mit diesen Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 11. 12. 1985. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Werner Güdel ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Christian Kasser, von Niederbipp, in Olten.

12. August 1986
Offshore Oil Engineering & -Finance AG, in Zug, Entwicklung, Herstellung und Finanzierung von Anlagen aller Art zur maritimen Rohölförderung usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1610). Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Annullierung von 32 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 18 000. Gleichzeitig Wiedererhöhung des Aktienkapitals von Fr. 18 000, durch Ausgabe von 32 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. August 1986
Albion Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1984, S. 3817). Dr. Marcel Studer, Präsident, und Eugen Gautschi, Vizepräsident und Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident und Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Niklas Barth, von Zürich, in Zollikon. Cavas J. Lalkaka, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1986
Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1985, S. 3999). Dr. Eugen Roesle und Dr. Hanspeter Enderlin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Eugen Laubacher ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Adalbert Müller, Direktor, ist erloschen. Neue Verwaltungsräte sind: Dr. Peter Ochsner, von Richterswil, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Adolf Brändle, von Alt St. Johann, in Hausen am Albis, ohne Zeichnungsbefugnis. Michael Kohn, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Paul Eisenring, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rolf J. Kellenberger, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1986
Tekfen Trading SA, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1986, S. 2935). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Kurt Bylang, von Wallisellen und Uetendorf, in Urdorf.

12. August 1986
Ricoh (Europa) AG, in Zug, Vertretung der industriellen Gruppen Ricoh und San Ai in Europa usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1985, S. 2423). Shjiro Hayasni, Präsident und Generaldirektor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Takahiro Eida, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB).

12. August 1986
Finapar Beteiligungs-AG, in Zug (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3855). Adalbert Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Peter Ochsner, von Richterswil, in Rüschlikon, und Ernst Zwahlen, von Rüschegg, in Unterägeri.

12. August 1986
Giba AG Gesellschaft für Industrialisierung im Bauwesen, in Baar (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 118). Neue Geschäftsadresse: Burgmatt 21b, c/o Robert Schwegler.

12. August 1986
HCS Happy Cotton Sportswear AG, in Zug, Handel mit Baumwollsportbekleidung usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3872). Germaid Müller, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

12. August 1986
Mirotex-Handels AG, in Zug, Handel mit Baumwollsportbekleidung usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1984, S. 1692). Germaid Müller, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

12. August 1986
Sayko Investment AG, in Zug (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1986, S. 2388). Die Verwaltungsräte Dr. Urs Wehinger, Präsident, und Dr. Hans Durrer, zeichnen nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Die Unterschrift von Gert Savelsberg, Geschäftsführer, ist erloschen.

12. August 1986
Schweiz. Obstverband, in Zug, Verein (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1985, S. 4344). Statutenänderung: 20. Juni 1986. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

12. August 1986
Comsup Trading SA, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1984, S. 4547). Auflösung durch Generalversammlung vom 6. August 1986 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Erlanger Commercial Corporation SA», in Zug. Aktiven und Passiven der «Comsup Trading SA» gehen auf die «Erlanger Commercial Corporation SA» über.

12. August 1986
Erlanger Commercial Corporation SA, in Zug, Handel mit Rohwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 22. 5. 1986, S. 1971). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Comsup Trading SA», in Zug, nach Massgabe von Art. 748 OR. Die übernehmende Gesellschaft ist Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft.

12. August 1986
Anton Hegglin Unternehmensberatung, in Hünenberg (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1312). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

7 août 1986
B + H Computer Systems, précédemment à Bossonnens, société anonyme (FOSC du 26. 2. 1986, no 47, p. 740). Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 31. 7. 1986, la société a transféré son siège social à Châtel-St-Denis. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 31. 7. 1986.

Bureau de Fribourg

12 août 1986
Feb S.A., à Fribourg, représentation, fabrication et commerce de produits de construction, etc. (FOSC du 20. 12. 1985, no 297, p. 4767). Nouvelle adresse: rue Hans-Fries 1, c/o Etude Andrey, notaires.

12 août 1986
Incubus S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 42. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 8. 1986. But: acquisition et administration de participations financières, industrielles ou commerciales; prestation de services dans les domaines du conseil en management, gestion de fortunes et d'assurances; organisation et développement d'entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Hansruedi Studer, de Kestenholz, à Pully, est administrateur unique, avec signature individuelle.

12 août 1986
Siretom S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 30. 8. 1985, no 201, p. 3339). Date de la dissolution: 12. 8. 1986. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Siretom S.A. en liquidation,** par la société Fireco SA, à Fribourg, nommée liquidatrice. Dafnis Thomaides, Claude Vipret et Bernard Bonin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de liquidation: route de la Vignettaz 53, c/o Fireco SA, fiscalité, révision et conseils.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

11. August 1986
Sable & Gravier S.A. Tinterin, in Tentlingen, Handel mit Sand und Kies (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 353). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Georges Carrel, Sekretär; er führte keine Unterschrift.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

12. August 1986
Born-Kohler AG, in Oensingen, Handel mit Sperrholz, Holzfaser-, Span- und Kunststoffplatten usw. (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1986, S. 1776). Prokura Reinhard Fassnacht erloschen.

Büro Kriegstetten in Solothurn

12. August 1986
Wasserskischule Bielersee Dennis T. Lüthi, in Hüniken. Inhaber dieser Firma ist Dennis Theodore Lüthi, von Niederönz, in Hüniken. Wasserskischule. Vermittlung von Schiffsversicherungen und Schiffsfinanzierungen. Handel mit Wassersportgeräten und Wassersportaussteuern. Bootsvermietung. Hauptstrasse 5.

12. August 1986
R. Senn, in Zuchwil, Handel mit Radio- und Televisionsapparaten usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1967, S. 2143). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. August 1986
R. Senn, Németh Attila Marton Nachfolger, in Zuchwil. Inhaber der Firma ist Németh Attila Marton, von Günsberg, in Solothurn. Setzt das Geschäft der vorstehend gelöschten Firma fort, jedoch ohne Aktiven und Passiven zu übernehmen. Handel mit Radio- und Televisionsapparaten sowie Installationen von solchen. Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse 47.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Freiwillige Akademische Gesellschaft, in Basel, Verein (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1986, S. 2813). Der Kommissionsstatthalter heisst richtig: Prof. Dr. Andreas Staehelin.

11. August 1986
Intergreat Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1986, S. 2708). Bruno Vökt, Verwaltungsratspräsident, Daniel Model und Raffaele Klages, beide Verwaltungsratsmitglieder, zeichnen nun zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

11. August 1986
Robofast Davos AG, in Davos, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1984, S. 1693). Statuten am 15. 7. 1986 revidiert. Neue Firma: **Spinabad und Hotel Rinerhorn AG.** Sitzverlegung nach Klosters-Serneus. Neuer Zweck: Erwerb, Planung und Betrieb von Hotels sowie Beratung im Bereich der Hotellerie, insbesondere Betrieb des Hotels Rinerhorn in Davos Glaris. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Neues Domizil: c/o Dr. J. D. Meisser, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters.

11. August 1986
Gesellschaft für ein alkoholfreies Volkshaus in Thusis, in Thusis, Verein (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2217). Bartholomé Werner, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier: Josua Jaeger, von Rongellen, in Thusis. Präsidentin, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

11 agosto 1986
Treuhand-, Immobilien- und Hotel-A.G., in Coira (FUSC del 25. 7. 1985, n. 170, p. 2861). Statuti modificati il 5 agosto 1986 su punti non soggetti a pubblicazione.

11. August 1986
Caduff, Heizung und Sanitär, in Laax. Inhaber: Guido Caduff, von Tujetsch, in Laax. Einzelunterschrift: Paulina Caduff-Arpagaus, von Tujetsch, in Laax. Sanitär- und Heizungsinstallationen, Reparaturen von und Handel mit Sanitär- und Heizungsapparaten. Casa Dorina, 7031 Laax.

11. August 1986
Wohnbaugenossenschaft «Runà», Scuol, in Scuol (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 589). Karl Schlatter, Präsident, Nicolaus Pinösch, Kassier, und Renato Canclini sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Claudio Andry, von und in Ramosch, Präsident; Sofie Pohl, von Galgenen, in Scuol, Kassierin, und Ingrid Zannier, von Arvigo, in Scuol. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Neues Domizil: c/o Ospidal d'Engiadina bassa, 7550 Scuol.

11 agosto 1986
Rodas SA in liquidazione, in Grono, partecipazioni, ecc, società sciolta (FUSC del 12. 6. 1985, n. 133, p. 2269). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Bugmann, Schifferle & Cie AG, in Döttingen (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3014). Johann Josef Bugmann ist nicht, wie irrtümlich eingetragen und publiziert, aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er bleibt nach wie vor Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien.

Nachtrag
Konsum- und landwirtschaftliche Genossenschaft Villmergen und Umgebung, in Villmergen (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 162). Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 20.

8. August 1986
Burger Lager und Transport AG, in Baden, Haselstrasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 6. 8. 1986. Zweck: Lagerung von Gütern für Dritte sowie Ausführung von Gütertransporten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Christian Burger, von und in Baden, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Eugen Burger, von Baden, in Gebenstorf.

8. August 1986
Kokeisl AG, in Aarau, Anlagen für Schüttgutumschlag usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1986, S. 257). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Pierre E. Hediger, von und in Reinach AG.

8. August 1986
Eagle Design und Construction Group AG, in Aarau, Hans Hässig-Strasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 7. 1986. Zweck: Vermittlung von Vertragspartnern im Zusammenhang mit Konstruktions- und Ausführungsplänen sowie Bau- und allgemeine Investitionsvorhaben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Fischbach, von Villmergen, in Stockholm (S), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Klara Herde, von Zeihen, in Aarau, und Bertha Fischbach, von Villmergen, in Aarau, diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

8. August 1986
Eugster Isolierungen AG Muhen, Zweigniederlassung in Baden, Mellingerstrasse 22 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Muhen. Firma am Hauptsitz: «Eugster Isolierungen AG Muhen». Eintragung im Handelsregister des Kantons Aargau: 20. 2. 1985 (letzte Publikation: SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1985, S. 3257). Zweck: Ausführung von Rohrleitungs- und Fassadenisolationen sowie Gipserarbeiten. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt Marcel Frei, von und in Würenlingen, einziger Verwaltungsrat.

8. August 1986
Bruderklausen-Kapellenverein Mettauertal, in Etzgen (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2920). Unterschrift Hildegard Zumsteg, Vorstandsaktuarin und Kassierin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Sigrist, von Meggen, in Etzgen, Vorstandsaktuar, und Andreas Gottstein, von Leibstadt, in Etzgen, Vorstandskassier.

8. August 1986
Klosterrüti-Garage AG, in Neuenhof, Klosterrütistrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 7. 1986. Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen; Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert, 116 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 4 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Garageeinrichtungen, Maschinen, Werkzeuge und Mobiliar, gemäss Vertrag vom 15. 7. 1986, zum Preise von Fr. 120 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eduard Huser, von Wettingen, in Neuenhof, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Doris Huser, von Wettingen, in Neuenhof; Dr. Franc Schwabe und Barbara Schwabe, beide von Leutwil, in Staufen, diese drei mit Unterschrift zu zweien.

8. August 1986
Nordostschweizerische Kraftwerke, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1986, S. 843). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Leo Weber und Dr. Hans Theiler. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Lothar Hess, von Wald ZH und Ernetschwil, in Wettingen, und Peter Bircher, von und in Wölflinswil. Prokura Jakob Morf erloschen.

8. August 1986
Sprecher + Schuh AG, in Aarau, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1986, S. 2150). Prokura zu zweien neu: Willem Jan Tangerink, von und in Oetwil an der Limmat.

8. August 1986
Aargauische Kantonalbank, in Aarau, autonomes, öffentlich-rechtliches Unternehmen (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1986, S. 1941). Unterschrift Oskar Baumann, Bankratssekretär und stellvertretender Direktor, sowie Prokuren Erich Ingold, Hedwig Kästli und Robert Hüppi erloschen. Werner Meyer, Prokurist, wohnt nun in Schöftland.

8. August 1986
Restaurant Schlossberg H. P. Gröflin, in Zufikon, Im Winkel 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Gröflin, von Hölstein, in Zufikon. Restaurant.

8. August 1986
Fairshopping AG, in Menziken, Bekleidungsartikel usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 510). Die Gesellschaft wird gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31. 7. 1986 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1986
Senetex AG, in Muri, Bekleidungsartikel usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1177). Die Gesellschaft wird gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31. 7. 1986 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1986
ZB Elba-Tours AG in Liq., in Bremgarten, Reisebüros usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1985, S. 82). Die Gesellschaft wird gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31. 7. 1986 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1986
M. Lienhard Transporte und Fahrzeuge, in Vordemwald (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1353). Firma nun: **M. Lienhard Fahrzeuge.** Geschäftsnatur nun: Handel mit Fahrzeugen und Bestandteilen.

8. August 1986
Exim-Index AG, in Zofingen, Exportförderung usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1986, S. 608). Prokura Robert Scheitlin erloschen.

8. August 1986
Oskar Jacobi, in Möhlin (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1985, S. 830). Firma nun: **Javo Autozubehörhandel Jacobi.** Geschäftsnatur nun: Import von und Handel mit Autozubehörteilen, ferner mit Lederwaren und Textilien.

8. August 1986
Media-Verlags AG, in Wettingen (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1986, S. 945). Prokura Benito Corazzari erloschen.

11. August 1986
Marus Wassersport AG, in Obersiggenthal (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1986, S. 1797). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Stäuber und Michael Michaelis; Unterschriften erloschen.

11. August 1986
Serves AG, in Baden, Treuhandbüro usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 821). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christian Bigler, Präsident; Unterschrift erloschen.

11. August 1986
Markus Aebersold, in Bözen, landwirtschaftliche Maschinen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1904). Firma infolge Geschäftsausgabe erloschen.

11. August 1986
Restaurant «Gugger» M. Bieri, in Fislisbach (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1986, S. 2994). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

11. August 1986
Restaurant «Gugger» Bieri + Scheuber, in Fislisbach, Badenerstrasse 5a, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1985. Gesellschafter: Marianne Bieri, von Luzern, in Fislisbach, und Robert Scheuber, von Wolfenschiessen, in Fislisbach. Restaurant.

11. August 1986
Delphin Video AG, in Wettingen, Bild- und Tonträger usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1985, S. 735). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dieter Junghardt, Präsident, und Esther Junghardt; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Eugen E. Huser, von Magliaso, in Dällikon.

11. August 1986
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 115 vom 22. 5. 1986, S. 1973). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Es wohnen nun: die Unterschriftsberechtigten Karl Janjöri in Herrliberg, Heinz Müller in Zürich, Mathias Cabiallavetta in Rüschlikon und Peter Stahel in Suhr. Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Merz, von Menziken, in Aarau.

11. August 1986
Elektro-Ingenieurbüro Anliker & Brogle Inh. F. Anliker, in Buchs (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1984, S. 1029). Firma nun: **Fritz Anliker Management + Consulting.** Geschäftsadresse neu: Jakob Bächli-Strasse 5. Geschäftsnatur nun: Elektroplanung, -beratung und -engineering; Handel mit Elektroanlagen und Industriegütern; Investitionen.

11. August 1986
Schneider & Co, in Würenlingen, Garage usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1975, S. 845). Geschäftsadresse neu: Kuhgässlistrasse 1001.

11. August 1986
Beatrice Kaspar, in Zurzach, Gasthof Sternen (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1986, S. 2681). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Rolf Kaspar», in Zurzach, erloschen.

11. August 1986
Rolf Kaspar, in Zurzach, Hauptstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Kaspar, von Leutwil, in Zurzach. Ferner führt Einzelunterschrift: Beatrice Kaspar, von Leutwil, in Zurzach. Gasthof Sternen. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Beatrice Kaspar», in Zurzach.

11. August 1986
Teps H. Tejido, in Spreitenbach, Bahnhofstrasse 125, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Honorio Tejido, spanischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Montage von Elektro-Pneumatik-Steuerungen.

11. August 1986
Distrimondo AG, in Bergdietikon, finanzielle Transaktionen usw. (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1985, S. 2598). Statutenänderung: 24. 7. 1986. Umwandlung der 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 122 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 172 000, voll liberiert, 172 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. August 1986
Pensionskasse des Verbandes Schweizerischer Zigarrenfabrikanten in Liq., in Reinach, Genossenschaft (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1986, S. 2842). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

11. August 1986
Spag Schnyder, Plüss AG, Zweigniederlassung in Oberrüti, Strassenbau usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1986, S. 1352), mit Hauptsitz in Ennetmoos-Rotzloch. Zweck nun: Übernahme und Ausführung von sämtlichen Bauarbeiten; Betrieb von Garagen, Werkstätten und einer Transportunternehmung. Prokuren Hugo Kayser und Walter Plüss erloschen. Josef Jurt, Prokurist, wohnt nun in Hildisrieden. Die Personalangaben in bezug auf das Verwaltungsratsmitglied Dr. Marc Ronca sind wie folgt zu präzisieren: Dr. Markus Ronca.

11. August 1986
H. Lienhard AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Service- und Reparaturwerkstätte für Elektromotoren usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1985, S. 2686). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Heinz Schweizer; Unterschrift erloschen.

11. August 1986
Iso-Farb AG, in Aarau, Bauisolationen usw. (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1986, S. 1697). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul von Däniken; Unterschrift erloschen. René Roppel, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

11. August 1986
Von Däniken Plättli AG, in Aarau (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1985, S. 82). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: René Roppel; Unterschrift erloschen. Paul von Däniken, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

11. August 1986
Lotus Immobilien AG, in Aarau (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3701). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul von Däniken, Präsident; Unterschrift erloschen.

11. August 1986
Gebrüder Zehnder AG, in Gränichen, Produkte der Heizungsbranche usw. (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1985, S. 4002). Prokura zu zweien neu: Robert Scheitlin, von St. Gallen, in Beromünster. Der unterschriftsberechtigte Dr. Hans Peter Zehnder wohnt nun in Meisterschwanden.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. August 1986
Enumplan AG für Energie- und Umweltplanung, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Juli 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Planung und Realisation von Projekten im Bereich Energie- und Umwelttechnik, insbesondere Energieoptimierung, Abfallbewirtschaftung, Lufthygiene sowie anderer verwandeter Bereiche. Ferner Erwerb, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen, Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen oder Bauten erstellen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Franz Bernhard, von St. Gallen, in Frauenfeld, als Präsident, und Andrea Tuffli, von Klosters-Serneus, in Chur, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Johannes Forster, von Brunnadern, in Niederhelfenschwil, wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt. Domizil: Bahnhofstrasse 43, 8500 Frauenfeld, c/o Bernhard, Herrmann & Arnold, Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro.

11. August 1986
Bobo Bootsservice Bottighofen AG, in Bottighofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Juli 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Wassersportbereich sowie Handel mit Booten, Ersatzteilen und Zubehör. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Munz, von Sulgen, in Bottighofen, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Walter Siegenthaler, von Zürich, in Männedorf, als Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Emil Munz, von Sulgen, in Bottighofen, und Hanspeter Unger, von Basel, in Bottmingen, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Am Hanfen, 8598 Bottighofen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

Rettifica
Danzas Reisen AG (Danzas Voyages SA) (Danzas Viaggi SA) (Danzas Travel Ltd) succursale di Bellinzona, in Bellinzona (FUSC del 29. 7. 1986, n. 173, p. 2958) con sede principale in Basilea. Walter Vogel, da Trüllikon in Basilea, è solamente membro del consiglio di amministrazione.

11 agosto 1986
Dossi Bruno SA, in liquidazione, in Bellinzona, commercio veicoli a motore, ecc. (FUSC del 21. 2. 1984, n. 43, p. 626). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la radiazione non può ancora aver luogo mancando l'autorizzazione dell'amministrazione fiscale cantonale.

Ufficio di Lugano

11 agosto 1986
Coprodal S.A., in Lugano, compra-vendita d'oggetti d'arte, ecc. (FUSC del 14. 4. 1986, n. 84, p. 1387)
Paddock S.A., in Lugano, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 17. 7. 1986, n. 163, p. 2795)

Nuovo recapito: piazza Riforma 4 (uffici propri).

11 agosto 1986
Edilroar S.A. in liquidazione concordataria, in Lugano, opere del genio civile, ecc. (FUSC del 24. 7. 1986, n. 169, p. 2894). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

11 agosto 1986
Riobaldo S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 3. 12. 1980, n. 284, p. 3944)
Slebus S.A. in liquidazione, in Lamone, giochi meccanici, ecc. (FUSC del 10. 8. 1981, n. 182, p. 2557).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

11 agosto 1986
Fincap Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc., in fallimento (FUSC dell'11. 5. 1981, n. 106, p. 1507)
Krittel S.A. in liquidazione, in Cadempino, partecipazione, ecc., in fallimento (FUSC dell'11. 6. 1986, n. 132, p. 2277)

La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 2. 5. 1986 dalla pretura del distretto di Lugano. Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

11 agosto 1986
Vilco S.A., in Gravesano, partecipazione, ecc., in fallimento (FUSC dell'11. 6. 1986, n. 132, p. 2277). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto dell'11. 3. 1986 dalla pretura del distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

11 agosto 1986
BDS La Bottega delle Stampe S.A., in Lugano, consulenze nel campo dell'arte, ecc. (FUSC del 26. 7. 1985, n. 171, p. 2878). Arnoldo Poma non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Fabio Flavio Forni, da Bedretto in Breganzona.

11 agosto 1986
Finanziaria di Credito FDC S.A., in Lugano (FUSC del 20. 8. 1984, n. 193, p. 2986). Albino Frigeri, già membro e direttore, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è John Rossi, da Croglio in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

11 agosto 1986
Royce Industriale S.A., in Mendrisio, studio di tecnologie nel campo del riscaldamento, ecc. (FUSC del 20. 3. 1985, n. 66, p. 1078). Modifica statuti: 7. 8. 1986. Nuovo scopo: studio di nuove tecnologie e la fabbricazione di componenti nel campo delle tecniche di riscaldamento. Il commercio di carta e prodotti igienico-sanitari e ogni altro bene di consumo. Meinrad Perler, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Irene Schweizer nata Meier, da Bretzwil in Würenlos, presidente; Barbara Leone nata Meier, da Obersiggenthal in Nussbaumen, vice-presidente, e Markus Meier, da Obersiggenthal in Lugano, membro; tutti con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Perfra Nuovo Società di Gestioni Patrimoniali S.A., via Lavizzari 19a, 6850 Mendrisio.

11 agosto 1986
Drakme S.A., in Chiasso, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 18. 9. 1979, n. 218, p. 2985)
Mapaniro S.A., in Chiasso, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 18. 9. 1979, n. 218, p. 2985)
Kepek S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 10. 1976, n. 239, p. 2881)
Atelier des Idées S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 23. 9. 1982, n. 221, p. 3056)

Nuovo recapito: c/o Masfida S.A., corso San Gottardo 72, 6830 Chiasso.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

11 août 1986
Esplanade de Villars, précédemment à Ollon, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1982, p. 286). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce d'Aigle par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 21. 7. 1986, p. 2843).

Bureau d'Aubonne

11 août 1986
Logitech S.A., à Apples (FOSC du 4. 8. 1983, no 179, p. 2719). Les 200 actions au porteur de fr. 250 chacune ont été transformées en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune. Nouvelle raison sociale: **Logitech S.A. (Logitech A.G.).** Le capital social a été augmenté de fr. 50 000 à fr. 200 000, par l'émission de 1500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Le capital est actuellement de fr. 200 000, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les statuts sont modifiés en conséquence le 8 août 1986. La société se propose d'acquérir la parcelle 252 de la commune de Romanel-sur-Morges, d'une surface de 1683 m², pour le prix de fr. 1 620 000.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

11 août 1986
J.-F. Charmoy, Centre de jardinage, à Lutry. Titulaire: Jean-François Charmoy, d'Ecoteaux, à Lutry. Entreprise de jardinage, soit création et entretien de jardins. Route de Savigny, La Croix.

Bureau de Lausanne

Complément
Econergy S.A. en liquidation, à Lausanne, commerce de produits, en particulier destinés à l'économie d'énergie (FOSC du 24. 7. 1986, p. 2895). Le liquidateur Elias Tueta signe individuellement.

11 août 1986
Pierre Wagnières stores, à Lausanne (FOSC du 16. 5. 1983, p. 1663). Par suite du transfert de son siège à Lutry (FOSC du 7. 8. 1986, p. 3090), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

11 août 1986
Alpafra S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28. 2. 1985, p. 783). La procuration d'André Doudot est éteinte.

11 août 1986
Vez S.A., à Pully, transport de personnes et de marchandises, commerce de matériaux de construction et de combustibles (FOSC du 16. 1. 1974, p. 146). François Vez est actuellement à Epalinges.

11 août 1986
Lirofinex S.A., à Lausanne, opérations sur les marchés financiers et monétaires, commerce de marchandises diverses (FOSC du 14. 4. 1986, p. 1388). Archag Tchamkerten n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Paul Bloch est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Marlise Deltheil, de Rüti bei Riggisberg, à Lausanne, secrétaire.

11 août 1986
Société coopérative du gué, à Lausanne, favoriser les intérêts économiques de ses membres, notamment par l'exploitation d'établissements publics proposant une nourriture végétarienne et biologique (FOSC du 7. 6. 1985, p. 2207). Christophe Cherpit, qui n'est plus président, reste administrateur; l'administrateur Daniel Jaton est nommé président; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

11 août 1986
PST services, Mme E. Chevalier-Paqué, à Lausanne, chemin du Devin 72. Titulaire: Elisabeth Chevalier-Paqué, d'Eclépens, à Crissier. Services dans le domaine du secrétariat.

11 août 1986
Copies couleurs du Tunnel, Fred Sauty, à Lausanne (FOSC du 6. 2. 1985, p. 475). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

11 août 1986
ITC Seritec S.A., au Mont-sur-Lausanne, étude, recherche, développement et tout service en engineering, notamment en informatique (FOSC du 8. 10. 1985, p. 3794). L'administrateur Gérald Ventouras est nommé président, avec signature individuelle. L'administrateur-délégué Pierre-Alain Eperon est nommé vice-président; Georges Steinmann, actuellement à Cologny, n'est plus président; il reste administrateur; Pierre Schopfer, actuellement à Chavannes-de-Bogis, n'est plus secrétaire; il reste administrateur; tous trois continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Antille, de Saint-Luc, à Lausanne, et Amar Bouberguig, d'Algérie, à Lausanne.

11 août 1986
Jean Spälti, à Lausanne, commerce de textiles et atelier de couture à l'enseigne «Chez Jean» (FOSC du 3. 3. 1961, p. 632)
Mme G. Bongard, à Lausanne, représentation et commerce de modèles de couture (FOSC du 30. 5. 1961, p. 1532)
P. Milesi, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie et tea-room (FOSC du 5. 6. 1961, p. 1610)
Louis Monod, à Lausanne, horticulteur-paysagiste (FOSC du 17. 12. 1962, p. 3634)
M. Tasin, à Renens, maçonnerie (FOSC du 6. 6. 1963, p. 1658)
J. Beldowski, à Pully, commerce en gros d'articles de ménage (FOSC du 4. 10. 1963, p. 2818)

Les raisons sont radiées d'office conformément aux dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

Bureau de Morges

Rectification
TDS Techniques de Spectacle S.A., à Echandens (FOSC du 30. 7. 1986, p. 2979). La raison sociale exacte est: **TDS Techniques du Spectacle.**

Bureau de Nyon

Rectification
Clinique de Genolier S.A., à Genolier (FOSC du 16. 6. 1986, p. 2339). Le nom de la directrice est Cynthia M. Maglaque (et non Maglague).

11 août 1986
Société Immobilière Point du jour, à Nyon, société anonyme (FOSC du 23. 1. 1980, p. 255). Nouvelle adresse: chez Raymond Perrier, place du Château 11.

11 août 1986
Modus Vivendi, Muriel Wilcox, à Nyon, articles de décoration d'intérieur, cadeaux (FOSC du 28. 3. 1984, p. 1093). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 août 1986
Modis Vivendi, Patrick Schneider & Cie, à Nyon, rue St-Jean 15. Nouvelle société en commandite qui a commencé le 1er août 1986. Elle a pour associé indéfiniment responsable Patrick Schneider, de Bâle, à Arnex-sur-Nyon, et pour associée commanditaire: Anne-Christine Cardon, d'Eglisau, à Arnex-sur-Nyon, avec une commandite de fr. 1000. Commerce d'articles de décoration d'intérieur; cadeaux; vêtements pour hommes, femmes, enfants, et accessoires s'y rapportant.

11 août 1986
Exitflex S.A., à Gland, produits industriels dans le domaine de la pulvérisation de peinture (FOSC du 25. 3. 1985, p. 1139). Jean-Marc Dumonthay n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

11 août 1986
Christa Larsen, à Nyon, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne de «Auberge du Château» (FOSC du 20. 10. 1982, p. 3345). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Payerne

11 août 1986
Eternit A.G., succursale de Payerne, produits en fibres-ciment (FOSC du 5. 6. 1986, p. 2192), avec siège principal à Niederurnen. Fredi Wittenwiler et Heinz Schaffner sont actuellement directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux.

Bureau de Sentier (district de la Vallée

8 août 1986
Kif Parechoc S.A., au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 26. 8. 1985, p. 3282). Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Meylan, du et au Lieu.

Bureau de Vevey

11 août 1986
Pilgermission St-Chrischona, succursale à Montreux (FOSC du 8. 12. 1976, p. 3520), association avec siège à Bettingen. La signature du président Ernst Saur est radiée. Ernst Hasler, de Madiswil, à Gränichen, est président, signant individuellement.

11 août 1986
J. L. Dardi, à Vevey, entreprise du bâtiment (FOSC du 23. 11. 1938, p. 2500). Radié par suite de décès du titulaire.

11 août 1986
Ergoline, à Vevey, société anonyme, équipement de bureaux (FOSC du 23. 1. 1986, p. 272). Le président Michel Jaquet et l'administratrice Marie-Paule Nigg, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Hermann Nigg, de Sion, à Venthône, est administrateur unique, signant individuellement.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

11 août 1986
La Hune S.A., à Yverdon-les-Bains, librairie (FOSC du 1. 5. 1985, p. 1674). Charles Henguely n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Sylviane Gavillet, secrétaire, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Adresse actuelle: Près-du-Lac 27.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

11. August 1986
Parking Bahnhof Täsch, in Täsch, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3254). Orlando Lauber, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Sekretär in den VR gewählt: Lambert Lauber, von und in Täsch. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Rechtsdomizil: c/o Lambert Lauber.

11. August 1986
Restaurant Burgen, Hurni Andreas, in Blatten, Gemeinde Naters, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Hurni, von Fräschels, in Naters. Restaurant. 3901 Blatten.

Bureau de St-Maurice

11 août 1986
Café de l'Union Saillon SA, à Saillon (FOSC du 8. 3. 1986). Statuts modifiés le 23. 7. 1986. Le capital social a été porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation de créances. Capital actuel, entièrement libéré, fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives.

Bureau de Sion

11 août 1986
Chalet Mont-Joly Vermala S.A., à Sion, immeubles (FOSC du 15. 3. 1984, no 63, p. 927), Pierre-André Piller ne fait plus partie du conseil d'administration, par suite de démission; sa signature est radiée. Jean-Michel Praz, de et à Nendaz, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

11 août 1986
Mayor Nicolas, à La Sage, commune d'Evolène. Le chef de la maison est Nicolas Mayor, de St-Martin, à La Sage, commune d'Evolène. Terrassements.

11 août 1986
Téléphonie S.A., succursale de Sion, à Sion (FOSC du 17. 7. 1986, no 163, p. 2795), avec siège principal à Lausanne. Heinz Frey, de Reigoldswil, à Soleure, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

11 août 1986
MC Microcom S.A., précédemment à Genève (FOSC du 11. 5. 1984, p. 1695). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 mai 1986, la société a décidé de transférer son siège social à Montana, commune de Montana. Les statuts originaires portant la date du 18. 4. 1984, ont été modifiés le 13. 5. 1986. But: toutes opérations dans les domaines de la robotique, de l'électronique, de l'informatique et de la radiocommunication. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. François Rielle, de Sion, à Genève, président; Michel Berclaz, de Mollens, à Randogne, vice-président, et Alain Cevaer, de France, à Lens. La société est engagée par la signature collective à deux de François Rielle et Michel Berclaz. La signature de l'administrateur Alain Cevaer est radiée. Domicile: dans ses propres locaux, immeuble la Frégate, à 3962 Montana.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 août 1986
D. Probst S.A., précédemment à Peseux (FOSC du 24. 12. 1982, no 300, p. 4115). Nouveau siège: Boudry, fbg Ph.-Suchard 22. Statuts modifiés en conséquence le 8 août 1986. Daniel Simon Probst, administrateur unique, est maintenant domicilié à Boudry.

11 août 1986
P. Sandoz, Maître opticien, à Peseux, commerce d'optique, notamment instruments et lunetterie (FOSC du 23. 1. 1985, no 18, p. 282). Nouvelle adresse: Grand'Rue 41.

11 août 1986
Pages S.A. en liquidation, à Bôle, représentation générale de produits textiles (FOSC du 4. 12. 1984, no 284, p. 4312). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 août 1986
Schafer, Buchilly et Cie, à Auvernier, exploitation du Garage du Port, société en nom collectif (FOSC du 21. 2. 1986, no 43, p. 680). L'associé Pascal Buchilly est décédé; la société est dissoute. La raison est radiée. L'associé Olivier Schafer, de St. Ursen et Rechthalten, à Dombresson, continue les affaires comme raison individuelle, au sens de l'art. 579 CO, sous la raison sociale Olivier Schafer, à Auvernier.

11 août 1986
Pierre et Claudine Nigault, à Peseux, exploitation du café-restaurant de la Métropole, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 2. 1976, no 40, p. 476). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

8 août 1986
Restaurant Le Bouchon, Isabelle Etienne, à Neuchâtel, quai Léopold-Robert 6. Titulaire: Isabelle Etienne née Gremion, de Tramelan, à Neuchâtel, épouse dûment autorisée de Laurent. Procuration individuelle est conférée à Laurent Marcel Etienne, de Tramelan, à Neuchâtel. Exploitation du restaurant Le Bouchon.

11 août 1986
Daniel Haeberli, à Hauterive, boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC du 12. 3. 1984, no 60, p. 879). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 août 1986
Eclypa SA, précédemment à Hauterive, commercialisation de brevets et accessoires dans le domaine du cycle, cyclomoteur et automobile, etc. (FOSC du 20. 8. 1984, no 193, p. 2987). Noveau siège: Neuchâtel, route des Gouttes-d'Or 17. Statuts modifiés en conséquence le 7. 8. 1986. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Solde libéré par compensation d'une créance de fr. 10 000. Adelheid Jeanrenaud, administratrice unique, a démissionné; sa signature est radiée. Pierre André Jeanrenaud, de Môtiers, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, est administrateur unique, avec signature individuelle.

Genève – Genf – Ginevra

Rectification
Biogen SA, à Carouge, laboratoire de recherche biochimique, etc. (FOSC du 8. 8. 1986, p. 3107). Signature collective à deux a été conférée à Mark Wheatley (et non pas Wheathley); sa procuration est radiée.

8 août 1986
Alliance Video CBS Fox-UGC SA, à Genève, vente et location de video-grammes, etc. (FOSC du 17. 12. 1985, p. 4725). Jean-Claude Dugrandpraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Toulet, de France, à Paris (F), président, lequel n'exerce pas la signature sociale, Jacques Morand, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Jacques-Michel Rossi, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

8 août 1986
Ed. Cuénod SA, en liquidation, à Genève, entreprise et exécution de tous travaux concernant la construction des bâtiments, etc. (FOSC du 12. 12. 1983, p. 4239). Marcel Nicole (décédé) n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Maurice Cuénod, liquidateur, a été nommé en outre président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur François Cuénod et Raymond Lebeau, de et à Chêne-Bougeries, sont liquidateurs, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 12, chez J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA.

8 août 1986
Eparco SA, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC du 1. 2. 1983, p. 360). Adresse: rue Firmin-Massot 4.

8 août 1986
Fitaihi SA, à Genève, fabrication, achat, vente de tous articles de bijouterie, etc. (FOSC du 17. 8. 1984, p. 2962). Michel Farah n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Gregori, de Carouge, à Lancy, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

8 août 1986
Parking de la Place de Cornavin SA, à Genève (FOSC du 2. 8. 1985, p. 2971). Bruno Hug et Guy Fontanet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Ziegler, de Genève, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Roland Borel, de et à Lancy, et Michel Mattacchini, de Meinier, à Lancy, sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement à deux avec Pierre Raisin ou François-Xavier Savoy ou Martin Fry ou Yves Bacchetta ou Bernard Ziegler.

8 août 1986
Profar Société Anonyme, à Carouge, fabrication de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 29. 12. 1983, p. 4444). Simon Grandjean, Ivo Beck et Michel Néri ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Henriod, de et à Genève, président, et Antonio Sfera, de Genève, à Onex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Jean-Pierre Wenger, directeur, signe désormais collectivement à deux.

8 août 1986
Imprimerie Gutenberg, Claude Schneiter SA, à Vernier (FOSC du 17. 3. 1983, p. 891). Franz Claude Schneiter (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Arlette Schneiter, présidente, et Médéni Nazif, de et à Genève, lesquels signent individuellement; la procuration d'Arlette Schneiter est radiée.

8 août 1986
Laboratoire d'Analyses Biologiques et Médicales Selz SA, à Genève (FOSC du 12. 9. 1984, p. 3269). Bernard Donzé, de et à Randonge, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec les administrateurs Jean Charles Selz ou Yvette Selz.

8 août 1986
SFPC Société Financière de Participation Cinématographique SA, à Genève (FOSC du 5. 9. 1984, p. 3186). Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 11, chez Yves Gasser.

8 août 1986
Ph. Allard, à Genève, route de Florissant 47ter. Chef de la maison: Philippe Allard, de France, à Bernex. Conseils dans le domaine du marketing et de la publicité.

8 août 1986
Securilock, Bangerter et Surmely, à Genève, installations de dispositifs de sécurité, société en nom collectif (FOSC du 23. 5. 1985, p. 1996). La société est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 2 ORC, par suite de départ des deux associés et cessation de l'exploitation.

8 août 1986
Plastique Barbosa, à Carouge (FOSC du 17. 7. 1974, p. 1972). Le prénom du chef de la maison Barbosa est Joaquim (et non Joaquin).

8 août 1986
Reine Caulet, à Genève, place des Florentins 1. Chef de la maison: Reine Caulet, de Goumœns-la-Ville, à Genève. Conseils dans le domaine de la communication et des relations publiques.

8 août 1986
K. Diffusion, N. Devorsine, à Genève, accessoires et articles de mode (FOSC du 29. 3. 1985, p. 1228). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16. 7. 1986.

8 août 1986
DDC, M. Drieberg, à Genève, commerce d'ordinateurs, etc. (FOSC du 4. 7. 1985, p. 2584). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 août 1986
Sentra, Alois Kirchengast, à Chêne-Bougeries, chemin du Pont-de-Ville 15. Chef de la maison: Alois Kirchengast, d'Autriche, à Chêne-Bougeries. Service d'entretien dans le domaine de la serrurerie.

8 août 1986
Jean-Claude Meystre, à Genève, serrurerie d'art, etc. (FOSC du 3. 3. 1978, p. 666). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16. 7. 1986.

8 août 1986
Etablissement J. Villars, à Versoix, route de Suisse 11. Chef de la maison: Jules Villars, d'Evilard, à Coppet. Etudes et réalisation de prototypes dans le domaine d'appareils de levage.

8 août 1986
Laboratoire d'explorations fonctionnelles et de scintigraphie, Diagnostica SA, à Genève (FOSC du 13. 7. 1979, p. 2255). Division des 50 actions de fr. 1000 nominatives en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 8. 7. 1986. Administration: Constantin Sayegh, président; Max-André Hopf, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président; Tudor Metulescu, apatride, à Nyon, secrétaire, et Nicolas Muller, de Genève, à Veyrier, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Constantin Sayegh et Max-André Hopf sont modifiés dans ce sens.

8 août 1986
Gerty SARL, Ferney-Voltaire, succursale de Genève, à Genève, étude, réalisation et sous-traitance de pièces mécaniques et d'ensembles électroniques (FOSC du 12. 3. 1986, p. 969). Signature individuelle a été conférée à Jean-Claude Belat, de France, à Bourg-en-Bresse (F).

8 août 1986
Jacky Maeder SA de transports internationaux, succursale de Meyrin (FOSC du 7. 2. 1986, p. 481), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Peter Nydegger sont radiés. Helmut Meier, de Niedergösgen, à Goldau, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

8 août 1986
Shearson Lehman Brothers Inc, Wilmington, Geneva Branch Office, à Genève, commerce et courtage de papiers-valeurs (FOSC du 5. 5. 1986, p. 1733). La signature collective à deux, avec le directeur général ou un sous-dfrecteur de la succursale, de Hans Anderegg et Urs Ruppli est limitée aux affaires de la succursale.

8 août 1986
Henri Buchs et Associés SA, à Carouge, fourniture et pose de chapes et de sols (FOSC du 9. 5. 1985, p. 1800). Capital porté de fr. 125 000 à fr. 220 000 par l'émission de 95 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 220 000, entièrement libéré, divisé en 220 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 31. 7. 1986. Henri Buchs n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Dréosti, nommé président; Johnny (et non Johny) Marzolo, maintenant à Genève, nommé vice-président, et François Molk, de Conthey, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

8 août 1986
EGD SA, à Genève, rue Maunoir 13, chez Joseph Cerutti. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 8. 1986. But: exploitation d'une entreprise générale de construction, entretien de biens immobiliers et de tout ce qui s'y rapporte; achat, vente et représentation de biens immobiliers, de produits et articles dans ce domaine. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Cerutti, de Vernier, à Cologny, administrateur unique, avec signature individuelle.

8 août 1986
Ripel Film SARL, à Genève, rue Sénebier 20, chez Teresa Giovannini, avocate. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 4. 8. 1986. But: acquisition, vente et distribution de films, ainsi qu'édition et doublage de films et téléfilms. Capital: fr. 20 000. Associées: Teresa Giovannini, de Rivera, à Genève, pour une part de fr. 10 000, et Myriam Pietropaoli, d'Italie, à Rome (I), pour une part de fr. 10 000. Gérantes: les associées Teresa Giovannini et Myriam Pietropaoli, lesquelles signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

8 août 1986
Trollship II SA, à Genève, rue du Rhône 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 7. 1986. But: courtage et affrètement maritimes, achat et vente de bateaux, de droit dans des bateaux ou de parties de bateau; conseil financier, consultation et étude de dossiers dans le domaine du transport maritime, ainsi que le financement de toutes opérations s'y rapportant. Capital: fr. 600 000, libéré à concurrence de fr. 120 000, divisé en 500 actions de fr. 1200 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain M. Brière, de France, à Genève, président; Emile Born, de Neuchâtel, à Thônex, secrétaire, et Jacques Schmid, d'Oetwil an der Limmat, à Herrliberg, lesquels signent collectivement à deux.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

11 août 1986
Denis Fleury, à Delémont. Le chef de la maison est Denis Fleury, de Courgenay, à Delémont. Exécution de tous travaux de peinture intérieure et extérieure, maçonnerie, jardinage et nettoyages en tous genres. Rue des Pinsons 13.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

347106. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1985.
Geigenmühle Neerach, Niklaus Oertly, 8173 Neerach. – Fabrikation und Handel.

Mehl, Getreideprodukte, Kleie, Teigwaren, Bäckereiwaren; Mehlsäcke, Tragtaschen aus textilem Material, Ansichtskarten, Zeichnungen, Fotografien, Bücher; Maschinen nämlich industrielle Zerkleinerungsmaschinen, Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln, Verpackungsmaschinen, Mischmaschinen, Reinigungsmaschinen.
(Int. Kl. 7, 9, 16, 18, 22, 30)

GEIGENMÜHLE

347107. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1985.
Data I/O Corporation, 10525 Willows Road N.E./C46, **Redmond** (Washington, USA). – Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungsanlagen; Datenträger.
(Int. Kl. 9)

DATA I/O

(Durchgesetzte Marke)

347108. Date de dépôt: 21 octobre 1985.
Administration des Télé-Blitz, Gasser et Cie, 46, avenue Léopold-Robert, **2300 La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Annuaires téléphoniques régionaux.
(Cl. int. 16)

TELE-BLITZ

347109. Hinterlegungsdatum: 6. November 1985.
Oy Star Ab, Niittyhaankatu 20, **Tampere** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Ophthalmische Präparate.
(Int. Kl. 5)

FINCROM

347110. Hinterlegungsdatum: 6. November 1985.
Oy Star Ab, Niittyhaankatu 20, **Tampere** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Ophthalmische Präparate.
(Int. Kl. 5)

FINTIMOL

347111. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.
Nycomed AS, Nycoveien 2, **Oslo** (Norwegen). – Fabrikation und Handel.

Reagenzien für diagnostische Zwecke in Labors, pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost für medizinische Zwecke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.
(Int. Kl. 1, 5, 10)

NYCOMED

347112. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1986.
Information Resources (Massachusetts), Inc., 200 Fifth Avenue, **Waltham** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Computerprogramme zum Beschaffen, Verwalten, Verarbeiten, Analysieren und Übermitteln von Daten enthaltende, maschinenlesbare Datenträger.
(Int. Kl. 9)

IRMI PC EXPRESS

347113. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1985.
Rimrock Corporation, 1700 Rimrock Road, **Columbus** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **217711.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1985 an.

Sprühmaschinen für gewerbliche Zwecke; Gebläse zur Verdichtung, zum Abführen und zur Beförderung von Gasen, Dämpfen, Flüssigkeiten und pulverförmigen Materialien; Ventile, Schläuche und Düsen für Sprüh- und Gebläseeinrichtungen; Bestandteile von Sprühanlagen wie Tragkonsolen, Ständer und Schieberventile.
(Int. Kl. 7)

RIMROCK

347114. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1985.
Pfizer AG, Flüelastrasse 7, **8048 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

ALPHAPRESS

347115. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1985.
Portex Limited, 765, Finchley Road, **London N.W. 11** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **215027.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1985 an.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tiermedizinische sowie hygienische Instrumente und Apparate sowie deren Teile.
(Int. Kl. 10)

PORTEX

347116. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1986.
Burlington Industries, Inc., 3330 West Friendly Avenue, **Greensboro** (Nord-Karolina, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **215503.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1986 an.

Textilgewebe aller Art; Gewebe für industrielle Zwecke; Kleidungsstücke aller Art; Tuche, Vorhänge, Bettdecken und Bettüberwürfe, Teppiche, Matten und Gewebe für Polsterwaren.
(Int. Kl. 24, 25, 27)

KLOPMAN

347117. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1986.
Carver Corporation, 19210 33rd Ave. W., **Lynnwood** (Washington, USA). – Fabrikation und Handel.

Unterhaltungselektronik, nämlich Audio- und Videoanlagen und deren Teile, insbesondere Verstärker, Vorverstärker, Empfänger und Lautsprecher; Plattenspieler, insbesondere Kompaktplattenspieler; Fernsehgeräte.
(Int. Kl. 9)

CARVER

347118. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1986.
Crush International Inc., One Procter & Gamble Plaza, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **218066.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1986 an.

Bitterorangen enthaltende Getränke mit oder ohne Kohlensäure.
(Int. Kl. 32, 33)

BRIO CHINOTTO

347119. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1986.
B & S – Werkzeuge AG, Wangen SZ, Bühlstrasse 6, **8855 Wangen SZ.** – Fabrikation und Handel.

Fräswerkzeuge, insbesondere Messerköpfe, einschliesslich solcher mit Wendeschneidplatten zur Bearbeitung von Metallen, Kunststoffen sowie von Holz oder holzhaltigen Werkstoffen.
(Int. Kl. 7, 8)

REVIT

347120. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1986.
Innovative Time Corporation, 6054 Corte del Cedro, **Carlsbad** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Armbanduhren, Taschenuhren, Wanduhren, Standuhren und Bestandteile dazu.
(Int. Kl. 14)

SPORTSMASTER

347121. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1986.
Raychem Corporation, 300 Constitution Drive, **Menlo Park** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate und Instrumente zur Überwachung und Kontrolle der elektrischen Energieversorgung; elektrische Kontrollgeräte; Leistungsteiler; elektrische Batterien, Generatoren und Transformatoren; Teile der vorerwähnten Waren. Dichtungsmittel und Kitte; Folien, Hülsen und Hüllen, alle ausgekleidet oder beschichtet mit Dichtungs-, Kitt- oder Klebstoffen; Isoliermaterialien; Artikel, ganz oder hauptsächlich hergestellt aus Gummi, synthetischem Gummi oder Kunststoffmaterialien für Isolations-, Schutz-, Verbindungs-, Dichtungs- oder Spleisszwecke.
(Int. Kl. 9, 17)

RAYSEAL

347122. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1986.
Prioritätsanspruch: USA, 8. November 1985.
Pace Incorporated, 9893 Brewers Court, **Laurel** (Maryland, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Geräte zur Verwendung bei der Reparatur, Entwicklung und beim Zusammenbau von elektronischen Apparatesätzen.
(Int. Kl. 9)

PACE

347123. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1986.
Pavlova AG, Friedhofweg 4, **3303 Jegenstorf.** – Fabrikation und Handel.

Backwaren.
(Int. Kl. 30)

PAVLOVA DESSERT

347124. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1986.
Mitutoyo Manufacturing Co., Ltd., 33–7, 5-chome, Shiba, Minato-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Messgeräte; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte.
(Int. Kl. 9)

MITUTOYO

347125. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1986.
Chronotech GmbH, Viaduktstrasse 30, **2502 Biel.** – Fabrikation.

Uhren schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 14)

ALP WATCH

347126. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1986.
Diwisa Distillerie Willisau S.A., 6130 Willisau. – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Liqueure.
(Int. Kl. 33)

GLEN RANKIN

347127. Hinterlegungsdatum: 3. März 1986.
Chemische Fabrik Siebnen AG, Wägitalerstrasse 30, **8854 Siebnen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **216032.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1986 an.

Reinigungs-, Pflege-, Schutz-, Imprägnier-, Versiegelungs- und Desinfektionsmittel für Gebäude, Möbel, Haushalt, Teppiche, Sattlerwaren und Textilien; Tücher und handbetriebene Geräte, insbesondere mit integrierten Gebinden, zur Anwendung derartiger Mittel.
(Int. Kl. **1, 3, 5, 8, 21**)

NEUMA

347128. Hinterlegungsdatum: 5. März 1986.
Lotto Hexe AG, Hochstrasse 48, **8044 Zürich.** – Fabrikation.

Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, Lottoscheine.
(Int. Kl. **9, 16**)

LOTTO-HEXE

347129. Hinterlegungsdatum: 5. März 1986.
Lotto Hexe AG, Hochstrasse 48, **8044 Zürich.** – Fabrikation.

Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, Lottoscheine.
(Int. Kl. **9, 16**)

LOTTO-FEE

347130. Hinterlegungsdatum: 6. März 1986.
Galaxy Graphics Limited, 6 Oholiav Street, **Ramath-Gan** (Israel). – Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen und Lochkarten, Magnetbänder, Magnetfolien, Magnetplatten, Magnetkarten und Disketten.
(Int. Kl. 9)

GALAXY GRAPHICS

347131. Hinterlegungsdatum: 29. April 1986.
Rashpal Bains, Kümmertshauserstrasse 3, **8586 Erlen.** – Handel.

Kontrollschilder- und Wechselnummerhalter schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. **6, 20**)

BASCH-SWISS-KLICK

347132. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1986.
Fittelio AG, Bildstockstrasse 5, **9320 Arbon.** – Handel.

Elektrisches Luftsprudelbad; Kosmetika, Körperpflegemittel, Kleider aller Art.
(Int. Kl. **3, 5, 11, 25**)

FITTELIO

347133. Hinterlegungsdatum: 12. März 1986.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. **3, 5**)

ZOFTY

347134. Date de dépôt: 12 mars 1986.
N.V. Biscuits Delacre S.A., 10, Mimastraat, **Vilvoorde** (Belgique). – Fabrication et commerce.

Malles, valises et sacs de voyage.
(Cl. int. **18**)

GODIVA

347135. Date de dépôt: 14 mars 1986.
Ste des Marques Florent, 27, Rue d'Arras, **Nanterre** (France). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et plus particulièrement spécialité pharmaceutique à base de théophylline, produits vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides et herbicides.
(Cl. int. **5**)

THEOLONG

347136. Hinterlegungsdatum: 17. März 1986.
Crummles & Co. Ltd., Goswell House, Goswell Hill, **Windsor** (Berkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Mit Email-Ornamenten verzierte Dosen und kleine Behälter aus unedlem sowie aus edlem Metall.
(Int. Kl. **6, 21**)

CRUMMLES

347137. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1986.
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, **6023 Rothenburg.** – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

LE BOSSOLANT

347138. Hinterlegungsdatum: 20. März 1986.
Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, **Palo Alto** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungsgeräte, dazugehörige Peripheriegeräte, insbesondere Aufzeichnungs- und Visualisierungsgeräte, Ausdrucker (Printer) und Zeichengeräte (Plotter); Einzelteile und Armaturen aller vorgenannten Geräte.
(Int. Kl. 9)

COLORPRO

347139. Hinterlegungsdatum: 24. März 1986.
Autophon AG, Ziegelmattstrasse 1–15, **4500 Solothurn.** – Fabrikation und Handel.

Kommunikationsapparate; elektronische Apparate und Geräte für die Anwahl, Auswahl und Vermittlung von Sprache, Text und Daten, insbesondere im Bereich der Bürokommunikation.
(Int. Kl. 9)

MODINO

347140. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1986.
Neue Warenhaus AG, Bederstrasse 49, **8002 Zürich.** – Handel.

Farben, Lacke, Firnisse; Wasch- und Putzmittel, Seifen, Mittel zur Körperpflege, Haarwasser, Zahnpflegemittel; Kerzen, Staubbinde- und Schmiermittel, Leuchtstoffe; Verbandsmaterial, Watte; Nägel und Schrauben; Handwerkszeuge, Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel, Rasierapparate und -messer, Haarschneidemaschinen, metallene Geräte zur Hand- und Fusspflege; Wäge- und Messinstrumente, Feuerlöschgeräte, Handlötkolben, elektrische Bügeleisen, Heizkissen, Fusswärmer, Staubsauger, Bohnermaschinen, Kaffeeautomaten, Mahl-, Misch- und Schneidegeräte für den Haushalt, Kaffeemühlen, auch elektrische, Wassersiedekessel, elektrische Raumlüfter, fotografische und kinomatografische Apparate, Schreib- und Rechenmaschinen, Radio- und Fernsehapparate, Plattenspieler; Leuchtkörper, Lampen, Wasserleitungsarmaturen, Velos und Velohilfsmotoren; Feuerwerkskörper; Armband-, Taschen- und Wanduhren, Kontrolluhren; Musikinstrumente und Spieldosen; Schreib-, Pack- und Haushaltspapier, Bücher, Alben, Künstlerbedarfsartikel; Schreibwaren, Büroartikel (ohne Möbel), Spielkarten, Beutel und Taschen aus Papier. Gartenschläuche mit Armaturen; Leder, Lederimitationen, Taschen, Etuis, Koffern daraus, Regenschirme, Spazierstöcke, Sattlerwaren; Fensterglas; Möbel, einschliesslich Camping- und Gartenmöbel, Matrazen und Bettwaren, Bettwäsche, Spiegel und Rahmen; kleine Haus- und Küchengeräte, nämlich Kochgeschirr, Eimer, Becken aus Blech, Aluminium, aus Kunststoffen und andern Materialien, Schwämme, Bürsten, Kämme, Reinigungsgeräte und Putzzeug, Stahlspäne, Trinkgläser, Glasschalen, Glaskrüge, Töpfe, Teller, Schüsseln und Krüge aus Porzellan und Steingut; Bindfaden, Seile, Netze, Zelte, Planen und Säcke aus Stoff und Kunststoff; Garne, Faden, Wolle; Leintücher, Bettdecken und -überwürfe, Kissenbezüge, Wolldecken, Tischdecken; Bekleidungsstücke, Hüte, einschliesslich Stiefel, Schuhe, Haus- und Turnschuhe, Badeanzüge; Spitzen, Stickereien, Bänder und Schnurbänder, Knöpfe, Ösen und Nadeln, künstliche Blumen; Teppiche, Matten, Linoleum, Tapeten aus Papier, Kunststoffen und Textilien, Wachstuch; Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck.
(Int. Kl. **2 bis 6, 8, 9, 11, 13 bis 28**)

ACTIVA

347141. Hinterlegungsdatum: 26. März 1986.
Micro-Tech AG, Baarerstrasse 43, **6300 Zug.** – Handel.

Geldspielautomaten.
(Int. Kl. 9)

JOKER POKER

347142. Hinterlegungsdatum: 4. April 1986.
Wolo AG (Wolo S.A.) (Wolo Ltd.), Eggbühlstrasse 20, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **218674.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1986 an.

Pharmazeutische Präparate; unter Verwendung von Koniferenöl hergestellte kosmetische Präparate, Badezusätze und Parfümerien.
(Int. Kl. **3, 5**)

GALAPINOL

347143. Hinterlegungsdatum: 1. April 1986.
Trilacolor AG, Brühlstrasse 2210, **4800 Zofingen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **215293.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1986 an.

Lacke, Farben, Firnisse, Lackfarben, Ölfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Polituren, Bohnermittel, Emaillen, Bronzen, Tinkturen, Möbelemaillen, Innenemaillen.
(Int. Kl. **2, 3**)

ARMINOL

347144. Hinterlegungsdatum: 25. März 1986.
DD Produkte-Vertrieb G. Dahinden, Gewerbehaus Feldmatt, Waldibrücke, **6032 Emmen.** – Fabrikation und Handel.

Farbstoffpasten zum Bedrucken von offenporigen eloxierten Aluminiumplatten.
(Int. Kl. 2)

GEDACOLOR

347145. Hinterlegungsdatum: 25. März 1986.
DD Produkte-Vertrieb G. Dahinden, Gewerbehaus Feldmatt, Waldibrücke, **6032 Emmen.** – Fabrikation und Handel.

Lichtempfindliche Fotoplatten zur Schilderherstellung aus Aluminium.
(Int. Kl. 1)

GEDAKOP

347146. Hinterlegungsdatum: 25. März 1986.
DD Produkte-Vertrieb G. Dahinden, Gewerbehaus Feldmatt, Waldibrücke, **6032 Emmen.** – Fabrikation und Handel.

Offenporige eloxierte Aluminiumplatten zum Bedrucken mit Farbstoffen mittels Siebdruck.
(Int. Kl. 6)

GEDALU

347147. Data del deposito: 1° aprile 1986.
Pharma-Plus S.A., 6814 Lamone-Cadempino. – Fabbricazione. – Rinnovo del marchio no **215661.** Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 1° febbraio 1986.

Prodotti farmaceutici.
(Cl. int. 5)

PHARMA-PLUS

347148. Date de dépôt: 2 avril 1986.
Roland Magnusson The Apple Aktiebolag, Bohusvägen 9, **Lund** (Suède). – Fabrication et commerce.

Vêtements, chaussures, chapellerie.
(Cl. int. 25)

LAY-OUT

347149. Date de dépôt: 2 avril 1986.
Société Catésienne de Textiles S.O.C.A.T.E.X., Zone Industrielle de Roubaix Est, **Lys lez Lannoy** (France). – Fabrication et commerce.

Vêtements, chaussures, chapellerie.
(Cl. int. 25)

SPECIMEN PROMOD

347150. Hinterlegungsdatum: 7. April 1986.
Canon Kabushiki Kaisha, 30–2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, insbesondere nachrichtentechnische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsgeräte und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, insbesondere Foto-, Film-, Fernseh- und Videokameras, Einzelteile, insbesondere Stative mit und ohne Schwenkvorrichtung, Blitzlichtvorrichtungen, Linsen, Filter und andere optische Einzelteile, Dia-, Film- und Videoprojektoren, Videorecorder, Fernsehgeräte, Mikrofone, Lautsprecher; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten und Compact-Disks; Registrierkassen, Rechenmaschinen und -geräte, Datenspeicher und -verarbeitungsgeräte; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geld- und jetonbetätigte Apparate; Feuerlöschgeräte; Vergrösserungsapparate; Stative und Schwenkvorrichtungen für optische und Tonaufzeichnungsgeräte; Teleskope; Mikroskope; mikro- und elektrofotografische Geräte; Transformatoren; Batterien; Kopiergeräte; Telefon-, Telex- und Telefaxgeräte; Datenträger mit und ohne Computerprogramme; Diskettenlaufwerke; Datenlesegeräte; Transistoren und Halbleiter; Apparate und Maschinen zur Herstellung elektronischer Bauteile; röntgenfotografische Apparate; Netzhautkameras; Augenrefraktometer; Augendruckmesser; holografische Geräte; Magnetköpfe; Mikromotoren; Einzelteile zu allen vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 9, 10)

TOP TWIN

347151. Date de dépôt: 7 avril 1986.
L'Enfant Prodigue, Marx & Cie, 2, rue Pichard, **1003 Lausanne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **216475.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1986.

Confection dames, comprenant robes, tailleurs, manteaux, jupes, manteaux de pluie, chemisiers, pantalons, blouses, en tissus, daim, cuir, fourrure.
(Cl. int. 25)

MISS ELLE

347152. Hinterlegungsdatum: 8. April 1986.
Sentinel Foam Products Europe N.V., Bodemstraat 11, **Wellen** (Belgien). – Fabrikation und Handel.

Schaumkunststoffolien für Verpackungs-, Abdeckungs-, Dichtungs- und Isolierzwecke.
(Int. Kl. 16, 17)

NOPASCHAUM

347153. Hinterlegungsdatum: 8. April 1986.
P. Staub-Gempeler, Knobelstrasse 39, **5611 Anglikon (Wohlen AG).** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **215597.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1986 an.

Putz-, Polier- und Fettentfernungsmittel, Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.
(Int. Kl. 3)

ANGELA

347154. Hinterlegungsdatum: 10. April 1986.
Habia Cable Aktiebolag, Tierpsvägen 8, **Söderfors** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Kabel.
(Int. Kl. 9)

AQUATHERM

347155. Hinterlegungsdatum: 10. April 1986.
Habia Cable Aktiebolag, Tierpsvägen 8, **Söderfors** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Kabel für elektronischen Gebrauch.
(Int. Kl. 9)

OPTOLINK

347156. Hinterlegungsdatum: 15. April 1986.
MCS Chemical Ltd., Bergstrasse 39, **6004 Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Lacke, Farben, bedruckte Papiere und Kunststoff-Folien für den Transferdruck, Maschinen zum Transferdrucken.
(Int. Kl. 2, 7, 16, 17)

DECOREX

347157. Date de dépôt: 15 avril 1986.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce.

Laits, yoghourts, fromages, desserts lactés et autres préparations à base de lait, tous ces produits contenant des fruits ou des extraits de fruits.
(Cl. int. 29)

FRUTTOLO

347158. Hinterlegungsdatum: 22. April 1986.
Machiavelli Automobile AG, Witellikerweg 10, **8702 Zollikon.** – Handel.

Fahrzeuge.
(Int. Kl. 12)

MACHIAVELLI

347159. Hinterlegungsdatum: 22. April 1986.
Machiavelli Automobile AG, Witellikerweg 10, **8702 Zollikon.** – Handel.

Fahrzeuge.
(Int. Kl. 12)

MACHIAVELLI GTS

347160. Hinterlegungsdatum: 22. April 1986.
Machiavelli Automobile AG, Witellikerweg 10, **8702 Zollikon.** – Handel.

Fahrzeuge.
(Int. Kl. 12)

MACHIAVELLI MACH 2

347161. Date de dépôt: 21 avril 1986.
Charmilles Technologies S.A., 109, rue de Lyon, **1203 Genève.** – Fabrication et commerce.

Machines-outils et leurs parties, outillage pour machines-outils, commandes électroniques pour machines-outils, supports utilisés en informatique enregistrés avec des programmes d'ordinateur et avec des langages de programmation.
(Cl. int. 7, 9)

CHARMILLES

347162. Hinterlegungsdatum: 24. April 1986.
Raychem Corporation, 300 Constitution Drive, **Menlo Park** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bauelemente und Teile von wissenschaftlichen, elektrischen, telegrafischen und Fernmelde-Apparaten und -Instrumenten; elektrische Drähte und Kabel und deren Bauteile; optische Fasern und deren Bauteile; Verteilerkästen, Anschlussteile, Stecker, Abschlussteile und Steckdosen für elektrische Zwecke oder zur Verwendung mit optischen Fasern; Umkleidungen für elektrische Drähte und Kabel oder optische Fasern; Elektroinstallationsrohre. Dichtungsmassen; Folien, Schutzschläuche und Umhüllungen, alle überzogen oder beschichtet mit Dichtungs- oder Klebmassen; Isoliermaterialien; Erzeugnisse, ganz oder hauptsächlich hergestellt aus Gummi, synthetischem Gummi oder Kunststoffmaterialien, für Isolations-, Schutz-, Verbindungs-, Dichtungs- oder Spleisszwecke; Gele zum Dichten oder Isolieren oder zum Schutz gegen Korrosion und Feuchtigkeit; Teile aller vorerwähnten Waren.
(Int. Kl. 9, 17)

GELTEK

347163. Hinterlegungsdatum: 25. April 1986.
MicroAge Computer Stores, Inc., 2308 South 55th Street, **Tempe** (Arizona, USA). – Fabrikation und Handel.

Mikrocomputeranlagen; Computerprogramme enthaltende Datenträger aller Art; Bestandteile zu allen vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 9)

MICROAGE

347164. Hinterlegungsdatum: 25. April 1986.
Dreier-Robot AG, Zwingenstrasse 73, **4225 Brislach.** – Fabrikation und Handel.

Maschinen, nämlich Palettiervorrichtungen, Palettierhilfen, Palettierautomaten, Hubgeräte, Stapelgeräte, Umsetzgeräte.
(Int. Kl. 7)

MOVOFLEX

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Affida Bank, Zürich

Aktiven — **Zwischenbilanz per 30. Juni 1986** — **Passiven**

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		11 658 398.01	Bankenkreditoren auf Sicht		16 885 985.28
Bankendebitoren auf Sicht		24 621 922.21	Bankenkreditoren auf Zeit		7 868 500.—
Bankendebitoren auf Zeit		6 152 150.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 868 500.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 152 150.—		Kreditoren auf Sicht		37 682 719.73
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 160 000.—	Kreditoren auf Zeit		11 277 150.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		139 380.90	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 177 150.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		23 424 319.02	Sonstige Passiven		11 907 810.54
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		16 074 707.03	Aktienkapital		5 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	4 691 555.—		Gesetzliche Reserven		2 400 000.—
Wertschriften		6 584 346.25	Andere Reserven		4 250 000.—
Sonstige Aktiven		1 652 330.30	Gewinnvortrag		195 388.17
Total Aktiven		97 467 553.72	Total Passiven		97 467 553.72
		Fr.			Fr.
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		434 239.25	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		430 264.65
			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		11 723 311.75

American Express Bank (Switzerland) AG

Aktiven — **Zwischenbilanz per 30. Juni 1986** (ohne Gewinn- und Verlustrechnung) — **Passiven**

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		41 223 333.41	Bankenkreditoren auf Sicht		75 991 295.21
Bankendebitoren auf Sicht		17 106 076.12	Bankenkreditoren auf Zeit		454 033 225.—
Bankendebitoren auf Zeit		484 406 606.14	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	319 009 725.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	378 917 399.41		Kreditoren auf Sicht		149 729 803.48
Wechsel und Geldmarktpapiere		32 342 540.45	Kreditoren auf Zeit		232 841 027.56
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 183 206.88	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	181 921 027.56	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		48 217 396.18	Depositen- und Einlagehefte		17 701 156.04
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		11 804 100.02	Kassenobligationen und Kassenscheine		50 281 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		277 555 203.98	Akzepte und Eigenwechsel		3 985 053.52
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 154 602.30		Sonstige Passiven		50 419 485.24
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Aktienkapital		44 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		36 200 000.—	Gesetzliche Reserven		3 700 000.—
Wertschriften		137 876 090.31	Andere Reserven		39 000 000.—
Sonstige Aktiven		35 096 986.93	Spezialreserven		7 000 000.—
			Gewinnvortrag		329 494.37
Bilanzsumme		1 129 011 540.42	Bilanzsumme		1 129 011 540.42

Bank Audi (Schweiz) AG

Aktiven — **Bilanz per 30. Juni 1986** — **Passiven**

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		22 343 752.72	Bankenkreditoren auf Sicht		48 331 012.12
Bankendebitoren auf Sicht		87 511 967.40	Bankenkreditoren auf Zeit		144 018 617.30
Bankendebitoren auf Zeit		4 006 567.90	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	120 566 225.30	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 765 475.90		Kreditoren auf Sicht		79 729 725.31
Wechsel		4 746 474.10	Kreditoren auf Zeit		62 351.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		28 223 862.35	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	62 351.90	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		73 222 597.77	Depositenkonti		1 387 612.18
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 263 305.65	Kassaobligationen		12 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		93 831 104.77	Akzepte und Wechsel		654 816.—
Wertschriften		7 122 285.25	Sonstige Passiven		26 398 491.53
– davon mit Rangrücktritt	441 055.—		Aktienkapital		25 000 000.—
Beteiligungen		5 125 560.—	Ordentliche Reserven		2 300 000.—
Sonstige Aktiven		7 294 628.34	Spezialreserven		9 645 000.—
			Gewinnvortrag		152 479.91
		337 692 106.25			337 692 106.25

Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Aktiven — **Zwischenbilanz per 30. Juni 1986** (ohne Gewinn- und Verlustrechnung) — **Passiven**

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		10 365 582.98	Bankenkreditoren auf Sicht		13 095 219.66
Bankendebitoren auf Sicht		8 478 387.45	Bankenkreditoren auf Zeit		371 708 060.35
Bankendebitoren auf Zeit		309 120 394.58	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	273 271 179.31	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	173 123 549.98		Kreditoren auf Sicht		27 716 418.98
Wechsel und Geldmarktpapiere		15 353 490.52	Kreditoren auf Zeit		97 671 786.83
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		12 797 709.85	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 662 838.28	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		81 794 793.80	Depositen		2 089 475.71
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 075 724.78	Kassaobligationen		54 421 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Obligationen-Anleihe		30 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		74 802 316.15	Akzepte und Eigenwechsel		516 625.87
Wertschriften		170 345 925.50	Sonstige Passiven		32 538 570.61
– davon nachrangig	3 372 749.25		Kapital		80 000 000.—
Sonstige Aktiven		11 178 274.28	Gesetzliche Reserven		4 200 000.—
			Andere Reserven		26 000 000.—
			Saldovortrag auf neue Rechnung		355 441.88
		740 312 599.89			740 312 599.89

EFAG Exportfinanzierungs AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 666.06
Bankendebitoren auf Sicht		674 128.01
Bankendebitoren auf Zeit		15 280 706.20
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 000 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		43 152 299.56
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		5 811 718.04
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		79 777 777.65
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 640 766.45
Wertschriften		—.—
Sonstige Aktiven		23 870 474.13
		173 222 536.10

	Fr.
Garantieverpflichtungen	—.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		—.—
Bankenkreditoren auf Zeit		85 700 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 200 000.—	
Kreditoren auf Sicht		—.—
Kreditoren auf Zeit		2 725 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 225 000.—	
Obligationenanleihen		25 000 000.—
Sonstige Passiven		19 548 930.01
Aktienkapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserve		6 200 000.—
Freie Reserve		3 800 000.—
Gewinnvortrag		248 606.09
		173 222 536.10

	Fr.
Garantieverpflichtungen	—.—

Gerling-Konzern
Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln

Bilanz auf 31. Dezember 1985

Aktiven

	DM	DM
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten		4 950 000.—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe		46 106 032.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen		462 761.—
Übrige Aktien und Anteilscheine		7 845 971.—
Beteiligungen		1 025 000.—
Übrige Wertschriften		127 556.—
Schuldbuchforderungen		1 000 000.—
Schuldscheinforderungen und Darlehen ohne die an Körperschaften		54 534 643.—
Darlehen an Körperschaften		15 000 000.—
Grundpfandtitel		4 001 227.—
Grundstücke		8 848 666.—
Kassabestand und Postcheckguthaben und Guthaben bei der Deutschen Bundesbank		81 539.—
Guthaben bei Banken		29 063 599.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		43 537 953.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		358 767.—
Depots aus übernommenen Versicherungen		1 363 301.—
Stückzinsen und Mieten		4 670 107.—
Mobiliar und Material		400 156.—
Übrige Aktiven		3 511 249.—
		226 888 527.—

	DM
Garantieverpflichtungen	20 630 000.—

Köln, den 24. Juni 1986

Passiven

	DM
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	11 000 000.—
Reservefonds:	
Gesetzliche Rücklage	2 900 000.—
Spezialreserven:	
Freie Rücklage	15 300 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	12 058 756.—
Schwebende Schäden	70 540 002.—
Übrige technische Rückstellungen	27 727 612.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	24 455 744.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	8 888 523.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	347 677.—
Wertberichtigungen:	
Pauschalwertberichtigungen zu sonstigen Forderungen	75 435.—
Übrige Passiven	45 234 077.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8 360 701.—
	226 888 527.—

	DM
Garantieverpflichtungen	20 630 000.—

Gerling-Konzern
Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft
Dr. Wagner Dr. Stech

TCS Assurances SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1985

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	9 115 750.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	559 763.—
Autres actions et parts sociales	714 837.—
Titres de gage immobilier	486 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	183 056.—
Avoirs en banques	2 878 512.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 680 789.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	102 995.—
Prorata d'intérêts et loyers	225 248.—
Autres actifs	53 921.—
	16 000 871.—

Genève, le 24 juin 1986

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	2 000 000.—
Fonds de réserve légale	310 000.—
Réserves spéciales:	
Ordinaire	670 000.—
Fonds d'organisation	250 000.—
Fonds de catastrophe	2 150 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	4 302 960.—
Réserve pour sinistres à régler	2 818 200.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 173 435.—
Articles compensateurs:	
Provision pour perte de cours	240 000.—
Autres passifs	1 158 627.—
Solde du compte de profits et pertes	927 649.—
	16 000 871.—

TCS Assurances SA
Desaules Cerf

Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, Nyon

Bilan au 30 juin 1986
(sans compte de profits et pertes)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		21 698 890.92
Avoirs en banque à vue		87 540 726.80
Avoirs en banque à terme		260 181 441.67
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	180 363 624.40	
Effets de change et papiers monétaires		1 750 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc		11 990 364.77
Comptes courants débiteurs gagés		37 445 348.13
– dont garantis par hypothèque	8 476 306.53	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		489 625.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		24 958 600.—
– dont garantis par hypothèque	46 500.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 000 003.59
Titres		43 545 663.87
Participations permanentes		1 067 270.75
Immeubles à l'usage de la banque		17 380 133.35
Autres immeubles		540 971.18
Autres actifs		9 219 067.41
Total		519 808 107.44

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		48 387 225.33
Engagements en banque à terme		261 139 434.78
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	217 421 395.—	
Créanciers à vue		107 426 529.76
Créanciers à terme		1 273 703.73
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	194 000.—	
Autres passifs		48 591 943.81
Capital		15 000 000.—
Réserve légale		17 100 000.—
Autres réserves		19 500 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		1 389 270.03
Total		519 808 107.44

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Juli 1986

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit hatten sich Ende Juli 1986 bei den Arbeitsämtern insgesamt 22 939 Arbeitslose zur Stellenvermittlung gemeldet; das sind 366 weniger als Ende Juni 1986 und 3843 weniger als vor Jahresfrist. Von den Arbeitslosen waren 20 103 ganz und 2836 teilweise arbeitslos (Juni 1986: 20 434 Ganzarbeitslose, 2871 teilweise Arbeitslose; Juli 1985: 23 587 Ganzarbeitslose, 3195 teilweise Arbeitslose). Die Arbeitslosenquote (Anteil der Arbeitslosen an der aktiven Bevölkerung) sank im Juli 1986 gesamtschweizerisch auf 0,7% (Vormonat 0,8%, Vorjahr 0,9%) und damit auf den tiefsten Wert seit November 1982.

Saison- und extremwertbereinigt (mit der üblicherweise verwendeten Methode X-11 berechnet; Mittelwert der Ergebnisse aus der additiven und multiplikativen Variante) stieg die Zahl der Arbeitslosen gegenüber dem Vormonat erstmals seit einem Jahr leicht an.

Sechzehn Kantone wiesen eine Arbeitslosenquote von weniger als 0,7% auf. Die höchsten Arbeitslosenquoten verzeichneten nach wie vor die Kantone Basel-Stadt (2,2%), Tessin (2,0%), Jura (1,8%) und Neuenburg (1,5%). Zahlenmässig am meisten Arbeitslose hatte es in den Kantonen Zürich (3146), Bern (2783), Tessin (2349), Basel-Stadt (2219) und Waadt (2014). In zwölf Kantonen lagen die Arbeitslosenzahlen über dem Stand des Vormonats. Die grössten Abnahmen wurden in den Kantonen Basel-Stadt (−226), Zürich (−188) und Genf (−142) festgestellt.

Die meisten Arbeitslosen gab es in den Berufsgruppen Verwaltung und Büro (3707), Gastgewerbe und Hauswirtschaft (2938), Verkaufsberufe (1892) sowie in der Metall- und Maschinenindustrie (1563). Im Vergleich zum Vormonat hat die Arbeitslosigkeit namentlich im Baugewerbe (−81), in der Gruppe Gastgewerbe und Hauswirtschaft (−78) und in derMetall- und Maschinenindustrie (−73) abgenommen.

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen eine Abnahme um 474 auf 11 321, während die der weiblichen Arbeitslosen um 108 auf 11 618 zugenommen hat.

Von den Ganzarbeitslosen waren im Berichtsmonat 7192 oder 35,8% Ausländer. Einen Ausländeranteil von mehr als 40% verzeichneten die Kantone Glarus, Basel-Stadt, Schaffhausen, Basel-Landschaft, Aargau, Genf, Tessin und Thurgau.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Juli 1986 auf 12 407 gegenüber 12 397 vor Monatsfrist und 9078 vor einem Jahr. Von den offenen Stellen waren 11 609 Vollzeitstellen und 798 Teilzeitstellen.

Situation du marché du travail à fin juillet 1986

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 22 939 chômeurs étaient inscrits à fin juillet 1986 auprès des offices du travail en vue d'un placement, soit 366 de moins qu'à fin juin 1986 et 3843 de moins qu'une année auparavant. Ce nombre comprenait 20 103 personnes sans emploi (chômeurs complets) et 2836 personnes partiellement sans emploi (chiffres respectifs en juin 1986: 20 434 et 2871; en juillet 1985: 23 587 et 3195). Le taux de chômage (part des chômeurs à la population active) pour l'ensemble de la Suisse a baissé en juillet 1986 pour s'établir à 0,7%, c'est-à-dire au niveau le plus bas depuis novembre 1982 (0,8% en juin 1986, 0,9% en juillet 1985).

En données corrigées des variations saisonnières et extrêmes (par application de la méthode X-11, couramment utilisée en pareil cas; en l'occurence, valeur moyenne des résultats issus des variantes additive et multiplicative de cette méthode), le nombre des chômeurs a, pour la première fois depuis une année, légèrement augmenté par rapport au mois précédent.

Le taux de chômage est resté inférieur à 0,7% dans 16 cantons. Les taux de chômage les plus élevés ont de nouveau été enregistrés dans les cantons de Bâle-Ville (2,2%), du Tessin (2,0%), du Jura (1,8%) et de Neuchâtel (1,5%). Le nombre des chômeurs s'est révélé le plus important dans les cantons de Zurich (3146), de Berne (2783), du Tessin (2349), de BâleVille (2219) et de Vaud (2014). Dans douze cantons, le nombre des chômeurs a dépassé le chiffre noté le mois précédent. Les baisses les plus prononcées ont été constatées dans les cantons de Bâle-Ville (−226), Zurich (−188) et Genève (−142).

Par groupe de professions, on a compté le plus grand nombre de chômeurs dans l'administration et les bureaux (3707), dans l'hôtellerie, la restauration et l'économie domestique (2938), dans les professions de la vente (1892) et dans l'industrie des métaux et des machines (1563). Comparativement au mois précédent, le chômage a baissé notamment dans la construction (−81), dans l'hôtellerie, la restauration et l'économie domestique (−78) et dans l'industrie des métaux et des machines (−73).

Par rapport au mois précédent, le nombre des hommes au chômage a diminué de 474 pour s'inscrire à 11 321, mais celui des femmes sans emploi a augmenté de 108 pour atteindre 11 618.

En juillet 1986, 7192 personnes ou 35,8% du nombre des chômeurs complets étaient des étrangers. La part des étrangers au chômage a dépassé 40% dans les cantons de Glaris, Bâle-Ville, Schaffhouse, Bâle-Campagne, Argovie, Genève, du Tessin et de Thurgovie.

Le nombre des offres d'emploi officiellement recensées s'élevait à 12 407 à fin juillet 1986, contre 12 397 à fin juin 1986 et 9078 une année auparavant. Ce chiffre concernait 11 609 emplois à plein temps et 798 emplois à temps partiel.

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Kreisdirektion I

Station Münchenbuchsee
Bau des Aussenperrons 2

Diese Arbeiten umfassen zirka:
- 300 m³ Aushub
- 300 m³ Wandkies
- Verlegen von SBB-gelieferten Winkelplatten: 215 m¹
- 700 m² Belagsarbeiten
- 600 m³ Auffüllung
- 50 m³ Eisenbeton

Unternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, können die Pläne einsehen und erhalten diese und die Submissionsunterlagen ab 19. August 1986 von der Bauabteilung, Verwaltungsgebäude I, Büro 43, avenue de la Gare 43, Lausanne. Die von den Unternehmungen verlangten Pläne werden zum Preise von Fr. 20.– abgegeben. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Münchenbuchsee Aussenperron» sind verschlossen an die Bauabteilung des Kreises I der SBB, Postfach 1044, 1001 Lausanne, bis spätestens 1. September 1986 zu senden. Sie bleiben bis 31. Dezember 1986 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote, mit freiem Zutritt, erfolgt am 4. September 1986, um 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro Nr. 221, avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Besichtigung der Baustelle mit einem Vertreter der SBB findet am 26. August 1986 statt. Zusammenkunft Bahnhof Münchenbuchsee um 10.30 Uhr. (M 288)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

DOPPELWÄHRUNGSANLEIHE

CHRYSLER CREDIT CANADA LTD.
Mississauga, Ontario, Canada

mit der Solidarbürgschaft der
CHRYSLER FINANCIAL CORPORATION
Troy, Michigan, U.S.A.

Anleihe 1986 - 1991 von kan. $ 52 800 000.–

6 7/8 % Mit Zinszahlung in Schweizerfranken von **p.a.**,
berechnet auf dem Emissionspreis von SFr. 5 000.– je Obligation.

Wichtigste Anleihebedingungen:

Emissionspreis:	SFr. 5 000.– pro Obligation, zuzüglich SFr. 15.– eidg. Umsatzabgabe
Coupons:	jährlich am 17. September mit SFr. 343.75 pro Coupon, mit Ausnahme des 1. Coupons, der SFr. 344.70 beträgt
Stückelung:	Inhaberobligationen von kan. $ 4 400.– nominal
Laufzeit:	5 Jahre und ein Tag fest
Rückzahlung:	am 17. September 1991 zu kan. $ 4 400.– je Obligation
Liberierung:	16. September 1986
Kotierung:	wird an den Börsen von Zürich und Genf beantragt
Valoren-Nr.:	664.783
Verkaufsbeschränkungen:	Kanada und Vereinigte Staaten von Amerika
Zeichnungsfrist:	bis 28. August 1986, mittags

Ein Prospektauszug wird am 25. August 1986 in der «Neue Zürcher Zeitung» sowie im «Journal de Genève» veröffentlicht. Der ausführliche Prospekt liegt bei den Banken, die Zeichnungen spesenfrei entgegennehmen, zur Einsicht auf:

Banque Paribas (Suisse) S.A.

Amro Bank und Finanz
Banca del Gottardo
Bankers Trust AG
Compagnie de Banque et d'investissements, CBI
Merrill Lynch Bank (Suisse) S.A.
Swiss Cantobank (international)
Fuji Bank (Schweiz) AG
Banque Kleinwort Benson SA
The Industrial Bank of Japan (Schweiz) AG

ANLEIHE

Montreal Trustco Inc.
Montreal, Kanada

SFr./Can.$ Doppelwährungsanleihe 1986–1991 von Can.$ 26 400 000

Zinszahlung in Schweizerfranken

6 3/4 % p.a.

auf dem Emissionspreis.

Emissionspreis
SFr. 5000 pro Obligation von Can.$ 4400.– Nennwert zuzüglich SFr. 15.– eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist bis 22. August 1986, mittags

Liberierung:
9. September 1986 in Schweizerfranken

Valoren-Nummer: 668 229

Anleihebedingungen

Titel:
Inhaberobligationen von Can$ 4400.–

Coupons:
Jahrescoupons per 10. September

Laufzeit:
5 Jahre und ein Tag

Rückzahlung:
spätestens am 10. September 1991 mit Can.$ 4400.– pro Obligation. Die Schuldnerin ist nur aus steuerlichen Gründen berechtigt, die Anleihe vorzeitig zurückzuzahlen

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Lausanne und Bern beantragt

Verkaufsbeschränkung:
Kanada/USA

Der Prospektauszug wird am 20. August 1986 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neue Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Der ausführliche Prospekt liegt bei den Schaltern der nachstehenden Banken zur Einsicht auf.

Schweizerischer Bankverein | Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank | Bank Leu AG | A. Sarasin & Cie
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers | Schweizerische Kantonalbanken

Banque Paribas (Suisse) S.A. | Banca del Gottardo
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A. | BIL, Banque Internationale à Luxembourg (Suisse) S.A.
Banque Kleinwort Benson SA | The Royal Bank of Canada (Suisse)
SOGENAL, Société Générale Alsacienne de Banque

Asian Development Bank

(Asiatische Entwicklungsbank)

Tranche B von Sfr. 50 000 000, 1985–20. 2. 2000
mit variablem Zinssatz

(Valoren-Nummer 813.499)

Gemäss Artikel II, Ziffer 2b, der Anleihebedingungen wurde der **Zinssatz** für die **vierte Zinsperiode** vom 20. August 1986 bis 20. Februar 1987 festgelegt mit

4½%

Basel, den 18. August 1986

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

Azienda Autonoma delle Ferrovie dello Stato

Emprunt à taux variable 1983–1991 Tranche -A- de fr.s. 50 000 000

(Numéro de valeur 560 906)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 5⅛% pour la période du 18 août 1986 au 18 février 1987. Le coupon no 7, payable le 18 février 1987, s'élèvera à fr.s. 140.55 pour chaque obligation de fr.s. 5000.– nominal et fr.s. 2811.10 pour chaque obligation de fr.s. 100 000.– nominal.

Genève, le 14 août 1986

Par ordre:
Soditic SA

Débitrice:
Dr Louis Sévelinge SA en liquidation, Bienne

Révocation du no de grossiste 249 104

Toutes les déclarations de grossiste émises par notre société et portant le numéro ci-dessus sont révoquées.

Bienne, le 20 août 1986

Dr Louis Sévelinge SA en liquidation,
Bienne

White-Westinghouse

Climatisation

- **bureaux**
- **salles ordinateurs**
- **salles conférences**
- **caves à vins**
- **etc.**

WESTELECTRO SA
1, chemin des Pyramides
1007 LAUSANNE. Tél. 021 241044
17, rue Dancet
1205 GENÈVE Tél. 022 29 7011

Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 1.068.816.72** der Kantonalbank von Bern, Gstaad, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Gstaad, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern
Gstaad

Wir kaufen

Verlust-scheine

aus Pfändung.

Tel. 062 26 54 26

Seit 1928

Informationslisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1983–1985

Im April 1986 erschien als Sonderheft Nr. 98 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1983–1985

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1983–1985 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 39.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1985 (58e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Die Gesundheit erhalten

mit modernen TUNTURI-Fitnessgeräten für das tägliche 10-Minuten-Training zu Hause: Hanteln 15.–, Minisprossenwand 82.–, Pulsmesser 229.–, TUNTURI-Zimmerfahrrad 398.–, Rudergerät 498.–, etc. etc.
Nicht zuwarten, Bon senden – starten!

BON **GTSM** **2532 Magglingen**
032/23 69 03 01/46 11 30

Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden

Name/Adresse: _____

SÄCKE/EMBALLAGEN
aus Polypropylengeweben
Container-Säcke
die Ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.
Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

NCR Personalcomputer
NCR Mehrplatzsysteme
– NCR PC 4i
– NCR PC 6
– NCR PC 8 AT
– NCR Tower
Dialog 2000/ABACUS-Software
Rebuma Suter AG
8045 Zürich, Tel. 01 462 66 36/37

7⅝% Anleihe 1981–91 von SFr. 50 000 000 nom.

Industrial Bank of Finland Ltd.

Helsinki, Finnland

Valorennummer 472.369

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 15. September 1986 eine Tilgungsrate von SFr. 6 250 000 zur Rückzahlung fällig. Die Anleihe ist eingeteilt in 10 000 Obligationen à SFr. 5000 Nrn. 1–10 000. Anlässlich der am 5. August 1986 bei der Nordfinanz-Bank Zürich, im Beisein eines Notars, vorgenommenen Ziehung sind folgende 1250 Obligationen à SFr. 5000 ausgelost worden:

3	724	1429	2115	2676	3295	4120	4826	5673	6484	7403	8229	9060
19	732	1438	2117	2683	3301	4125	4833	5678	6486	7448	8236	9061
21	741	1439	2122	2687	3308	4138	4859	5679	6489	7458	8258	9064
30	744	1440	2124	2688	3329	4139	4863	5683	6490	7480	8266	9065
32	746	1441	2128	2698	3330	4149	4867	5701	6493	7481	8274	9066
33	747	1447	2147	2699	3343	4150	4868	5705	6517	7488	8277	9071
34	749	1454	2148	2700	3347	4153	4889	5706	6525	7492	8287	9072
68	766	1468	2151	2702	3380	4161	4892	5712	6546	7494	8304	9075
72	785	1472	2152	2714	3394	4162	4919	5728	6547	7495	8305	9083
81	787	1474	2154	2725	3399	4166	4921	5781	6562	7496	8314	9094
103	790	1481	2159	2735	3401	4191	4933	5784	6567	7498	8334	9113
108	791	1484	2161	2736	3409	4192	4938	5796	6580	7523	8335	9129
115	801	1523	2165	2750	3410	4193	4941	5799	6592	7524	8338	9146
121	807	1525	2166	2752	3411	4194	4945	5801	6593	7526	8358	9147
124	822	1529	2167	2764	3412	4199	4954	5802	6616	7537	8363	9148
127	828	1557	2178	2772	3418	4200	4956	5803	6618	7578	8374	9150
128	830	1559	2180	2773	3424	4215	4959	5807	6627	7586	8376	9164
138	838	1570	2181	2780	3432	4241	4961	5808	6641	7602	8393	9196
144	842	1572	2182	2789	3434	4244	4963	5811	6650	7613	8394	9202
152	851	1576	2189	2794	3461	4245	4971	5828	6657	7614	8403	9210
153	863	1591	2190	2796	3467	4246	4989	5834	6685	7625	8412	9231
157	866	1592	2206	2797	3472	4249	4993	5835	6686	7627	8424	9250
190	869	1593	2209	2798	3503	4252	4994	5841	6688	7628	8438	9259
199	873	1594	2240	2814	3508	4270	5025	5857	6694	7629	8445	9268
200	880	1601	2241	2838	3512	4282	5063	5898	6702	7630	8446	9281
222	881	1602	2246	2847	3525	4295	5070	5909	6712	7650	8454	9301
226	882	1610	2247	2848	3528	4322	5072	5928	6716	7657	8462	9302
227	883	1620	2249	2852	3535	4323	5081	5929	6724	7658	8467	9303
234	897	1646	2252	2859	3536	4327	5084	5933	6726	7659	8475	9333
239	903	1648	2276	2860	3537	4328	5089	5936	6748	7661	8498	9339
244	908	1677	2283	2868	3538	4330	5092	5937	6751	7667	8499	9346
251	909	1684	2285	2873	3543	4344	5100	5941	6761	7671	8501	9359
252	911	1685	2290	2877	3548	4358	5119	5955	6773	7682	8511	9361
253	919	1690	2292	2895	3557	4369	5122	5963	6780	7710	8514	9370
258	922	1691	2300	2896	3572	4372	5123	5964	6783	7736	8519	9389
260	926	1696	2302	2897	3578	4379	5125	5968	6792	7743	8529	9395
267	942	1709	2305	2905	3585	4381	5128	5986	6793	7745	8531	9397
271	946	1711	2312	2913	3591	4383	5129	5997	6800	7747	8541	9417
303	949	1712	2337	2918	3593	4384	5154	6045	6822	7763	8542	9469
309	958	1721	2344	2921	3594	4404	5160	6052	6825	7769	8549	9477
310	959	1724	2350	2923	3595	4411	5166	6057	6855	7782	8563	9483
318	969	1728	2363	2924	3598	4421	5200	6058	6857	7801	8574	9498
319	981	1739	2365	2940	3629	4449	5201	6059	6862	7803	8584	9499
324	1002	1766	2373	2961	3641	4452	5205	6066	6863	7826	8591	9500
341	1025	1783	2376	2962	3642	4453	5223	6070	6864	7841	8599	9526
346	1027	1805	2380	2971	3643	4454	5224	6082	6881	7846	8607	9534
349	1028	1809	2400	2973	3652	4455	5225	6083	6884	7857	8614	9553
350	1044	1810	2414	2977	3657	4459	5229	6087	6894	7860	8615	9578
351	1045	1813	2416	2986	3663	4472	5249	6091	6906	7869	8621	9579
359	1046	1817	2422	2991	3667	4479	5251	6093	6913	7876	8637	9585
380	1060	1818	2426	2996	3672	4496	5254	6095	6916	7877	8651	9607
384	1075	1820	2428	3000	3676	4499	5258	6112	6923	7880	8657	9619
389	1076	1821	2435	3018	3682	4528	5259	6113	6958	7895	8658	9620
425	1077	1825	2449	3020	3687	4532	5282	6114	6975	7896	8659	9634
428	1078	1827	2458	3021	3702	4550	5292	6115	6987	7901	8666	9635
430	1079	1829	2465	3038	3714	4553	5295	6126	6992	7902	8667	9655
431	1082	1831	2468	3041	3721	4555	5296	6127	7013	7915	8668	9665
432	1085	1843	2469	3044	3727	4579	5311	6128	7018	7921	8679	9670
436	1089	1846	2473	3045	3728	4582	5314	6165	7022	7932	8691	9692
437	1090	1849	2476	3051	3753	4583	5315	6181	7028	7936	8702	9696
446	1098	1880	2484	3064	3770	4584	5318	6184	7042	7953	8722	9710
460	1122	1893	2488	3081	3779	4587	5328	6185	7044	7959	8728	9714
470	1126	1902	2489	3087	3780	4601	5329	6188	7052	7975	8736	9717
476	1145	1907	2490	3088	3799	4607	5333	6194	7057	7989	8747	9723
477	1161	1914	2491	3093	3800	4608	5351	6213	7094	7992	8753	9744
498	1172	1928	2504	3095	3801	4610	5358	6214	7120	7993	8754	9761
504	1179	1932	2523	3098	3802	4612	5378	6221	7126	7998	8758	9762
508	1200	1933	2533	3101	3806	4625	5384	6222	7145	8000	8773	9763
528	1202	1938	2541	3102	3811	4626	5418	6223	7154	8008	8784	9771
546	1203	1939	2546	3116	3815	4633	5424	6224	7160	8009	8796	9794
549	1207	1940	2547	3119	3824	4637	5439	6243	7178	8015	8803	9807
552	1217	1944	2550	3124	3839	4638	5444	6244	7184	8031	8804	9842
554	1243	1947	2551	3142	3840	4649	5445	6254	7186	8034	8816	9847
558	1250	1948	2556	3143	3878	4660	5446	6255	7192	8039	8824	9850
565	1262	1966	2559	3144	3887	4680	5450	6262	7205	8047	8829	9853
571	1264	1967	2567	3167	3893	4685	5457	6282	7206	8064	8839	9857
579	1265	1968	2573	3168	3902	4697	5474	6298	7216	8075	8864	9860
582	1281	1998	2582	3170	3905	4724	5508	6307	7227	8085	8866	9881
589	1286	2004	2589	3186	3935	4726	5513	6308	7258	8092	8873	9914
595	1299	2011	2590	3203	3947	4727	5522	6317	7269	8096	8874	9944
606	1304	2020	2598	3205	3951	4730	5524	6318	7270	8099	8876	9972
619	1307	2025	2599	3217	3964	4735	5539	6319	7278	8111	8902	9977
623	1319	2031	2600	3219	3989	4738	5542	6325	7287	8123	8910	9985
626	1320	2035	2601	3223	3991	4740	5545	6354	7291	8124	8922	9986
627	1326	2040	2602	3227	4001	4741	5549	6356	7292	8125	8924	9990
643	1335	2043	2610	3228	4018	4745	5550	6357	7293	8127	8930	9997
648	1350	2046	2612	3229	4027	4755	5553	6385	7294	8132	8933	
649	1356	2048	2627	3230	4030	4762	5577	6391	7314	8133	8939	
664	1357	2051	2629	3240	4043	4778	5578	6392	7316	8141	8940	
668	1362	2055	2648	3250	4068	4779	5584	6394	7321	8142	8955	
671	1386	2056	2656	3268	4070	4780	5641	6414	7324	8151	8957	
672	1387	2059	2665	3269	4075	4781	5642	6430	7349	8171	8971	
684	1388	2062	2670	3270	4077	4784	5643	6435	7361	8179	8977	
688	1399	2065	2671	3271	4089	4789	5651	6446	7376	8196	9009	
703	1400	2082	2672	3273	4113	4807	5652	6454	7392	8202	9011	
707	1408	2083	2673	3284	4116	4813	5669	6455	7394	8221	9012	
713	1428	2092	2674	3294	4117	4816	5671	6459	7402	8224	9056	

Die vorstehenden Titel, versehen mit dem Coupon per 15. September 1987 und folgenden, können ab 15. September 1986 bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung zu pari vorgewiesen werden. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit auf SFr. 31 250 000 nom.

Per 15. September 1984 und 15. September 1985 ausgeloste, bis heute jedoch nicht zum Inkasso vorgewiesene Obligationen:

1984: 2807

1985:	212	249	1158	1261	1579	1587	1607	1963	2007	2264	2333	2810
	245	250	1162	1300	1583	1588	1626	1964	2013	2282	2334	2811
	246	1117	1167	1423	1584	1589	1634	1965	2014	2298	2381	2812
	247	1119	1170	1577	1585	1590	1676	2005	2262	2299	2808	4219
	248	1120	1256	1578	1586	1606	1959	2006	2263	2332	2809	

Zürich, im August 1986

Aus Auftrag:
Nordfinanz-Bank Zürich